

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

3 novembre 2011

PROPOSITION DE LOI

visant à maîtriser les frais de justice

(déposée par M. Raf Terwingen et consorts)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3 november 2011

WETSVOORSTEL

tot beheersing van de gerechtskosten

(ingediend door de heer Raf Terwingen c.s.)

RÉSUMÉ

Cette proposition de loi instaure une série de mesures en vue de maîtriser les frais de justice et d'utiliser plus efficacement les moyens disponibles:

— *il est établi un cadre réglementaire clair et global pour les frais de justice (en quoi consistent les frais de justice, qui peut les engager, comment, qui contrôle, qui paie?);*

— *plusieurs tarifs excessifs sont adaptés afin de réduire la pression sur le budget;*

— *les moyens de contrôle sont étendus;*

— *les frais qui sont actuellement remboursés mais qui, en fait, ne sont pas des frais de justice sont filtrés;*

— *les autorités judiciaires sont sensibilisées et davantage responsabilisées.*

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel voert een aantal maatregelen in om de gerechtskosten te beheersen en de beschikbare middelen efficiënter aan te wenden:

— *er komt een duidelijk en omvattend reglementair kader voor de gerechtskosten (wat zijn de gerechtskosten, wie mag ze maken, hoe worden ze gemaakt, wie controleert, wie betaalt?);*

— *een aantal excessieve tarieven wordt aangepast om de druk op het budget te verlichten;*

— *de controlemiddelen worden uitgebreid;*

— *de kosten die thans worden vergoed, maar eigenlijk geen gerechtskosten zijn, worden uitgezuiverd;*

— *de gerechtelijke overheden worden gesensibiliseerd en verder geresponsabiliseerd.*

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales — Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél.: 02/ 549 81 60		Tel.: 02/ 549 81 60	
Fax: 02/549 82 74		Fax: 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail: publications@lachambre.be		e-mail: publicaties@dekamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

1. Exposé du problème

A. Généralités

La spécificité des frais de justice est que l'on ne contrôle pas ou guère la demande. Il n'existe, *de iure*, aucun moyen pour déterminer (quantifier) le nombre de faits punissables pouvant être examinés annuellement — et encore moins pour les limiter.

Il s'agit d'un choix politique qui a ses conséquences.

Il importe en effet de se rendre compte que la demande ne cesse d'augmenter.

Différents facteurs en sont responsables. Les trois principaux sont:

- La mondialisation / l'internationalisation

Les autorités judiciaires sont confrontées aux conséquences de la mobilité accrue des personnes et des biens. Cela se traduit notamment par un nombre plus élevé de missions rogatoires et de missions de traduction et d'interprétation.

- Les progrès technologiques et scientifiques

La science et la technologie n'ont manifestement pas encore atteint leurs limites, les avancées dans ces domaines rendant disponibles de nouvelles méthodes de collecte et d'interprétation des éléments de preuve. Ces méthodes sont souvent particulièrement coûteuses, surtout dans la phase initiale.

- La judiciarisation accrue de la société

Les changements dans notre société (e.a. l'individualisation) ont pour conséquence que les citoyens recourent de plus en plus rapidement aux autorités judiciaires pour régler leurs différends. Non seulement la fréquence et la rapidité de ces recours augmentent, mais les attentes à l'égard des autorités judiciaires sont également plus grandes.

À cela s'ajoute encore que chaque prestation est rémunérée suivant un tarif préétabli. Ainsi, nous avons un système ouvert, contrairement à l'indemnisation des

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. Situering van het probleem

A. Algemeen

Wat de gerechtskosten bijzonder maakt, is dat men weinig tot geen vat heeft op de vraag. Er bestaat *de iure* geen middel om het aantal strafbare feiten dat jaarlijks onderzocht mag worden, te bepalen (kwantificeren) — laat staan te beperken.

Dit is een politieke keuze, die haar consequenties heeft.

Het is namelijk van belang om onder ogen te zien dat er een permanente opwaartse druk is aan de vraagzijde.

Verschillende factoren zijn hiervoor verantwoordelijk. De drie voornaamste zijn:

- De mondialisering / internationalisering

De gerechtelijke overheden worden geconfronteerd met de gevolgen van de toegenomen mobiliteit van mensen en goederen. Dit vertaalt zich in o.a. een groter aantal rogatoire opdrachten en vertaal- en tolkopdrachten.

- De technologische en wetenschappelijke vooruitgang

De wetenschap en technologie hebben hun limieten kennelijk nog niet bereikt. Hierdoor worden nieuwe methodes om bewijselementen te verzamelen en te interpreteren, beschikbaar. Die zijn vaak, zeker in de aanvangsfase, bijzonder duur.

- De toenemende "juridisering" van de samenleving

veranderingen (o.a. individualisering) in onze samenleving brengen met zich mee dat de burgers meer en sneller een beroep doen op de gerechtelijke overheden om hun geschillen op te lossen. Niet alleen de hoeveelheid en de snelheid waarmee ze dat doen, neemt toe, ook de verwachting in de gerechtelijke overheden ligt hoger.

Daarbij komt dan nog dat iedere prestatie aan een vooraf bepaald tarief wordt vergoed. Zo hebben we een open systeem, in tegenstelling tot de vergoeding van

avocats dans le cadre de l'aide juridique de deuxième ligne (enveloppe fermée).

De plus, celui qui génère les frais de justice n'est pas celui qui est responsable de leur paiement.

Il en résulte logiquement une tension entre la demande, d'une part, et l'offre (les moyens mis à disposition), d'autre part.

Afin de diminuer au moins partiellement la tension entre la demande et l'offre, on peut envisager de faire augmenter les moyens suivant une norme de croissance (*cf.* la sécurité sociale). Les trois facteurs précités génèrent en effet une pression naturellement à la hausse sur l'ensemble des frais de justice.

Même dans ce cas, des mesures devront encore être prises pour répondre à la demande avec les moyens alloués.

B. Sur le plan budgétaire

Le problème de la budgétisation des frais de justice comporte deux aspects. D'une part, il y a eu, jusqu'en 2010, un manque structurel de crédits inscrits (*cf.* le déséquilibre entre la demande et l'offre) et, d'autre part, celui-ci a engendré un arriéré de paiement cumulé (historique) qui doit être comblé.

1. Pour 2010, le besoin global s'élevait à la somme arrondie de 104,7 millions d'euros, alors qu'un crédit arrondi à 89 millions d'euros avait été inscrit au budget 2010. Ceci signifie qu'en 2010, le besoin (récurrent) de crédit de paiement pour les frais de justice en matière répressive a dépassé le budget prévu d'un montant de 15,7 millions d'euros.

Afin de supprimer le manque structurel de crédits inscrits, un effort supplémentaire a été fourni par l'inscription d'un crédit de 99,2 millions d'euros au projet de budget général des dépenses 2011. Ce crédit servira à couvrir, au cours de l'année 2011, les frais récurrents estimés. Cette estimation se base sur une baisse des frais de télécommunication à la suite des adaptations tarifaires prévues par l'arrêté royal du 8 février 2011, et sur d'autres mesures de maîtrise des coûts en matière d'expertises judiciaires (voir également plus loin).

L'objectif n'est, à cet égard, pas de sous-estimer les dépenses (l'estimation est plus basse que les besoins 2010) ni d'encourager une hausse excessive. Cela comporte un risque qui est suivi en permanence.

de advocaten onder de juridische tweedelijnsbijstand (gesloten enveloppe).

Bovendien is degene die de gerechtskosten genereert niet degene die verantwoordelijk is voor de betaling.

Hierdoor ontstaat logischerwijze een spanning tussen de vraag enerzijds en het aanbod (de beschikbaar gestelde middelen) anderzijds.

Om de spanning tussen vraag en aanbod minstens gedeeltelijk te doen afnemen, kan worden overwogen om de middelen met een groeionorm (*vgl.* sociale zekerheid) te laten stijgen. De 3 bovenvermelde factoren veroorzaken immers een natuurlijke opwaartse druk op het totaal van de gerechtskosten.

Ook dan nog zullen maatregelen moeten worden genomen om met de toegekende middelen aan de vraag te voldoen.

B. Op budgettaire vlak

Het probleem inzake budgettering van de gerechtskosten valt uiteen in 2 onderdelen. Enerzijds bestond er tot 2010 een structureel tekort aan ingeschreven kredieten (*cf.* het onevenwicht tussen vraag en aanbod) en anderzijds heeft dit geleid tot een gecumuleerde (historische) betalingsachterstand die dient te worden aangezuiverd.

1. Voor 2010 bedroeg de totale behoefte afgerond 104,7 miljoen euro, dit terwijl in de begroting 2010 een krediet van afgerond 89 miljoen euro werd ingeschreven. Dit betekent dat de (recurrente) behoefte aan betalingskrediet voor de gerechtskosten in strafzaken in 2010 het voorziene budget met een bedrag van 15,7 miljoen euro overschreed.

Om het structureel tekort aan ingeschreven kredieten weg te werken, werd een extra inspanning gedaan door in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting 2011 een krediet in te schrijven van 99,2 miljoen euro. Dit krediet zal dienen om de geraamde recurrente behoeften af te dekken tijdens het jaar 2011. Bij deze raming wordt uitgegaan van een daling van de telecomkosten als gevolg van de tariefaanpassingen door het koninklijk besluit van 8 februari 2011, alsmede andere maatregelen tot beheersing van de kost van de gerechtelijke expertises (zie ook verder).

Het is daarbij niet de bedoeling om de uitgaven te onderschatten (de raming ligt lager dan de behoefte 2010) maar evenmin om een overdreven toename aan te moedigen. Dit houdt een risico in, dat permanent wordt

S'il s'avérait au deuxième semestre que le crédit est tout de même insuffisant, il serait possible de procéder à un ajustement par le biais d'une redistribution administrative du crédit. Fin 2010, une opération similaire avait permis d'apurer une grande partie des arriérés.

2. Afin d'apurer les arriérés historiques, on essaiera de nouveau, en 2011, tout comme en 2010¹, d'affecter une partie des crédits économisés au sein du SPF Justice au paiement des frais de justices (arriérés) par le biais d'une redistribution administrative à la fin de l'année. À titre d'information, fin 2009, le déficit historique cumulé s'élevait à une somme arrondie de 25 millions d'euros et fin 2010, les arriérés étaient estimés à une somme arrondie de 16 millions d'euros. On doit avoir pour ambition de supprimer entièrement les arriérés pour fin 2011.

2. Mesures

Un certain réalisme s'impose en ce qui concerne la pression à la hausse exercée sur le budget des frais de justice, mais cela n'empêche pas que des mesures ont été prises et que d'autres devront encore l'être afin de garantir une utilisation plus efficace des moyens disponibles.

Seule une conjonction de mesures permettra de maîtriser les frais de justice:

1. alléger la pression sur le budget en adaptant (c'est-à-dire en diminuant) un certain nombre de tarifs excessifs, principalement en ce qui concerne la téléphonie et l'ADN;

2. créer un cadre réglementaire clair et global pour les frais de justice: loi de base, arrêté(s) d'exécution et directives concrètes, pratiques;

3. étendre les moyens de contrôle;

4. procéder à une radioscopie approfondie du cadre réglementaire qui génère des frais de justice;

5. éliminer les frais qui sont actuellement remboursés mais qui ne sont pas véritablement des frais de justice;

¹ Une augmentation de 17,7 millions d'euros a été réalisée grâce à une redistribution de crédit (2010/4) de 8,2 millions d'euros et un ajustement supplémentaire du budget pour un montant de 9,5 millions d'euros (loi du 29 décembre 2010 contenant le troisième ajustement du budget général des Dépenses de l'année 2010).

opgevolgd. Wanneer in het tweede semester mocht blijken dat het krediet toch ontoereikend is, bestaat de mogelijkheid om bij te sturen door een administratieve kredietverdeling. Een gelijkaardige operatie eind 2010 maakte het mogelijk om een groot deel van de achterstallen aan te zuiveren.

2. Om de historische achterstallen aan te zuiveren zal in 2011 opnieuw worden getracht, zoals in 2010¹, via administratieve herverdeling op het einde van het jaar, een deel van de uitgespaarde kredieten binnen de FOD Justitie aan te wenden voor de betaling van de (achterstallige) gerechtskosten. Ter indicatie, eind 2009 bedroeg het historisch gecumuleerd tekort afgerond 25 miljoen euro, eind 2010 werd de betalingsachterstand geraamd op afgrond 16 miljoen euro. Het moet de ambitie zijn om tegen eind 2011 de achterstand volledig weggewerkt te krijgen.

2. Maatregelen

Een zeker realisme m.b.t. de opwaartse druk op het budget voor gerechtskosten is noodzakelijk, maar dat neemt niet weg dat er maatregelen werden genomen en nog verder moeten worden genomen om een efficiëntere aanwending van de beschikbare middelen te garanderen.

Het beheersen van de gerechtskosten kan maar door een samenspel van maatregelen:

1. de druk op het budget verlichten door een aanpassing (lees: daling) van een aantal excessieve tarieven, vnl. inzake telefonie en DNA;

2. een duidelijk en omvattend reglementair kader voor de gerechtskosten creëren: basiswet, uitvoeringsbesluit(en) en concrete, praktische richtlijnen;

3. de controlemiddelen uitbreiden;

4. een grondige doorlichting van het reglementair kader dat gerechtskosten genereert;

5. een uitzuivering van de kosten die thans worden vergoed, maar die eigenlijk geen gerechtskosten zijn;

¹ Een verhoging van 17,7 miljoen euro werd doorgevoerd door een kredieherverdeling (2010/4) van 8,2 miljoen euro en een bijkomende aanpassing van de begroting ten belope van 9,5 miljoen euro (wet van 29 december 2010 houdende derde aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2010).

6. sensibiliser et continuer à responsabiliser les autorités judiciaires.

2.1. La diminution des tarifs excessifs

La téléphonie et l'analyse ADN sont deux postes importants dans le budget des frais de justice, dont l'ampleur découle non seulement de la fréquence de la demande mais également du niveau élevé du tarif appliqué. Une diminution du tarif générerait donc une économie importante.

ADN

Contexte

Par décision du Conseil des ministres du 9 novembre 2007, un groupe de travail technique *ad hoc* a été mis sur pied.

Ce groupe de travail s'est réuni une seule fois, le 27 décembre 2007, après quoi un rapport sommaire a été diffusé. La seule proposition concrète était celle d'une adjudication publique des "expertises pour les condamnés".

L'ancien ministre de la Justice, M. Jo Vandeuren, a commandé à l'INCC une étude plus approfondie des pistes permettant de maîtriser le budget. Cette étude a été livrée le 7 juillet 2008 et concluait que des économies importants pouvaient être réalisées en consultant le marché par le biais d'un appel d'offres organisé au niveau européen.

Le projet ADN comprend trois points d'action:

1/ Modification de la loi du 22 mars 1999 afin de parvenir, dans une première phase, à une simplification de la procédure et afin d'améliorer la circulation des informations en termes d'analyse, d'enregistrement et de comparaison des profils ADN. La législation doit également être mise en concordance avec les obligations internationales prévues par le traité de Prüm.

La simplification des procédures permettra également de faire des économies. Ces économies seront réalisées, entre autres, grâce à l'installation d'une cellule nationale permettant de vérifier si le profil ADN a déjà été établi. Actuellement, on constate en effet souvent, dans la pratique, que le profil ADN d'une même personne est parfois établi plusieurs fois à la demande de différents acteurs. La simplification des rapports d'experts et la centralisation des expertises des profils ADN des condamnés dans un seul laboratoire contribueront également aux économies (Projet de loi modifiant le

6. een sensibilisering en verdere responsabilisering van de gerechtelijke overheden.

2.1. Het verminderen van excessieve tarieven

Telefonie en DNA-onderzoek zijn 2 voornaamse posten binnen het budget voor gerechtskosten waarvan de omvang niet alleen het gevolg is van de vraag ernaar, maar ook van de hoogte van het toegepaste tarief. Een vermindering van het tarief zal dan ook een grote besparing opleveren.

DNA

Situering

Bij de beslissing van de Ministerraad van 9 november 2007 werd een technische werkgroep *ad hoc* opgericht.

Er is één bijeenkomst geweest van deze werkgroep op 27 december 2007, waarna een summier rapport werd verspreid. Het enige concrete voorstel was dat van een openbare aanbesteding van de "expertises voor de veroordeelden".

Door voormalig minister van Justitie Jo Vandeuren werd een uitgebreidere studie naar de mogelijkheden tot beheersing van het budget besteld bij het NICC. Deze studie is aangekomen op 7 juli 2008 en kwam tot het besluit dat een belangrijke besparing kan worden gerealiseerd door de markt te consulteren via een Europese aanbesteding.

Het project DNA omvat drie actiepunten:

1/ Wijziging van de wet van 22 maart 1999 om in een eerste fase tot een vereenvoudiging van de procedure te komen en om tot een betere doorstroming van de analyse, registratie en vergelijking van de DNA-profielen te komen. Tevens dient de wetgeving in overeenstemming te worden gebracht met de internationale verplichtingen inzake Prüm.

Door de vereenvoudiging van de procedures zal er ook een kostenbesparend effect zijn. Deze besparing zal er onder andere komen door de installatie van een nationale cel, waardoor het mogelijk wordt na te gaan of het DNA-profiel reeds werd opgesteld. Nu wordt immers in de praktijk vaak vastgesteld dat het DNA-profiel van éénzelfde persoon soms meerdere malen wordt opgesteld op vraag van verschillende actoren. Ook de vereenvoudiging van de deskundigenrapporten en de centralisatie van de expertises van DNA-profielen van veroordeelden bij één laboratorium, zal tot een kosten-

Code d'instruction criminelle et la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale, DOC 53 1504/001, adapté par la Chambre des représentants le 22 juillet 2011).

2/ Dans ce cadre, une modification de l'arrêté royal du 4 février 2002 a également été prévue.

3/ Enfin, une adjudication publique européenne est prévue en ce qui concerne les "expertises pour les condamnés", afin d'en réduire le coût.

TÉLÉPHONIE

Contexte

Le problème de l'indemnisation des opérateurs relève de la compétence de deux ministres (Justice et Affaires économiques), qui ne poursuivent pas toujours les mêmes intérêts.

Étant donné que les prix prévus dans l'arrêté royal du 9 janvier 2003 déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes judiciaires concernant les communications électroniques (arrêté royal concernant l'obligation de collaboration) ont été déterminés sur une base plutôt forfaitaire, sans que cela ne corresponde nécessairement aux frais réels, l'on a estimé que la concertation avec le secteur devait être basée cette fois sur des données mathématiques solides et objectives. C'est pourquoi il a été demandé à l'IBPT (la régulateur belge en matière de poste et de télécommunications) le 16 septembre 2009 d'effectuer une étude sur les facteurs des coûts. Eu égard à son expertise et à son indépendance en tant que régulateur, l'Institut a été considéré comme étant le mieux placé à cet effet.

Historique et situation

- la demande est partie le 16 septembre 2009;
- l'IBPT a lancé la consultation (questionnaire étendu auquel les opérateurs sont tenus de répondre);
- le 19 mai 2010, une séance d'information a eu lieu et un calendrier strict a été convenu;
- un rapport de synthèse établi par l'IBPT le 1^{er} octobre 2010 peut être consulté sur son site web (http://www.ibpt.be/fr/408/ShowDoc/3278/Raadplegingen/Syntheseverslag_van_de_vragen_en_antwoorden);

besparing bijdragen (wetsontwerp houdende wijziging van het Wetboek van Strafvordering en van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-onderzoek in strafzaken, DOC 53 1504/001, aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers op 22 juli 2011).

2/ Hiermee samenhangend is in een wijziging van het koninklijk besluit van 4 februari 2002 voorzien.

3/ Tenslotte is er een openbare Europese aanbesteding gepland van "expertises voor de veroordeelden" met de bedoeling de kostprijs te verminderen.

TELEFONIE

Situering

Het probleem van het vergoeden van de operatoren behoort tot de bevoegdheid van twee ministers (Justitie en Economische Zaken), die niet altijd gelijklopende belangen hebben.

Aangezien de prijzen in het koninklijk besluit van 9 januari 2003 houdende modaliteiten voor de wettelijke medewerkingsplicht bij gerechtelijke vorderingen (koninklijk besluit Medewerkingsplicht) werden vastgesteld op een eerder forfaitaire basis zonder dat dit noodzakelijk overeenkwam met de reële kosten, werd geoordeeld dat het overleg met de sector deze keer diende gestoeld te zijn op solide en objectief mathematische gegevens. Vandaar dat aan het BIPT (de Belgische regulator voor de postdiensten en de telecomunicatie) op 16 september 2009 werd gevraagd om een studie te maken inzake de kostenfactoren. Gezien haar expertise en onafhankelijkheid als regulator werd zij hiervoor het best geplaatst geacht.

Historiek en stand van zaken

- de aanvraag vertrok op 16 september 2009;
- het BIPT heeft raadpleging gelanceerd (uitgebreide vragenlijst waarop operatoren moeten antwoorden);
- op 19 mei 2010 werd een informatiesessie gehouden en werd een strikte timing afgesproken;
- een synthesesrapport opgesteld door het BIPT op 1 oktober 2010 is terug te vinden op hun website (http://www.ibpt.be/nl/408/ShowDoc/3278/Raadplegingen/Syntheseverslag_van_de_vragen_en_antwoorden);

antwoorden_-sess.aspx). On y lit en toutes lettres que “l’objectif final est de diminuer les coûts pour tous les intéressés” et des accords clairs ont été conclus en matière de timing (voir point IV du rapport);

— le 4 octobre 2010, ce rapport de synthèse a été présenté lors d’une réunion commune des opérateurs et de la plate-forme nationale de concertation des télécommunications (PNCT).

L’une des principales conclusions communiquées à l’occasion de la présentation du rapport de synthèse est que l’on disposait d’une marge allant jusqu’à 30 % pour la diminution des tarifs existants, et ce, sur base d’un opérateur inefficace. Cela signifie que même une diminution ultérieure des tarifs doit être possible s’il peut être remédié aux inefficacités relevées par l’étude, en particulier les procédures utilisées. C’est pourquoi l’Institut a recommandé la création d’un groupe de travail permanent au sein de la PNCT (Plate-forme nationale de concertation des télécommunications) permettant de travailler conjointement avec les opérateurs à la modernisation de la rétention de données et des procédures d’exploitation qui y sont liées.

L’Institut s’est en outre engagé à élaborer, avec l’aide d’un consultant, un modèle de coûts, qui doit être celui d’un opérateur efficace. Ce modèle sera ensuite utilisé comme objectif à atteindre au terme d’une période de réduction progressive des coûts prenant cours le 31 décembre 2010.

Ce groupe de travail ainsi que le modèle des coûts constituent une plate-forme permettant de suivre les frais réels et leur évolution et de proposer, à l’avenir, des adaptations au gouvernement;

— une version actualisée de l’arrêté royal du 9 janvier 2003 a été approuvée lors du Conseil des ministres du 15 décembre 2010. Dans un premier temps, les tarifs ont été globalement diminués de 30 % dans l’annexe à cet arrêté.

— le texte actualité (arrêté royal du 8 février 2011) a été publié au *Moniteur belge* le 23 février 2011.

2.2. Un cadre réglementaire clair

Le cadre légal et réglementaire existant est fragmentaire, incertain ou dépassé. Une réponse claire doit être donnée à un certain nombre de questions essentielles, telles que:

sess.aspx). Hierin staat letterlijk dat het “de uiteindelijke doelstelling is de kosten omlaag te brengen voor alle betrokkenen” en duidelijke afspraken inzake timing werden gemaakt (zie punt IV van verslag);

— op 4 oktober 2010 werd dit synthesesrapport gepresenteerd tijdens een gezamenlijke meeting van de operatoren en het Nationaal Overlegplatform Telecommunicatie (NOT).

Eén van de belangrijkste besluiten die werden meegedeeld naar aanleiding van de presentatie van het syntheseverslag is dat er ruimte bestond tot 30 % voor vermindering van de bestaande tarieven, en dit op basis van een inefficiënte operator. Dit wil zeggen dat zelfs verdere vermindering van de tarieven mogelijk moet zijn wanneer de in de studie aan het licht gebrachte inefficiënties, inzonderheid de gehanteerde procedures, kunnen worden opgelost. Het Instituut beval daarom aan dat een permanente werkgroep werd opgericht binnen het NOT (Nationaal Overlegplatform Telecommunicatie) waar samen met de operatoren wordt gewerkt om de dataretentie en de eraan verbonden uitbatingprocedures te moderniseren.

Het Instituut engageerde zich bovendien om samen met een consultant een kostenmodel uit te werken voor een efficiënte operator dat als een te bereiken doel zal worden gesteld na een “*glide path*” dat begint op 31 december 2010.

Deze werkgroep en het kostenmodel vormen een platform om de werkelijke kosten en hun evolutie op te volgen en in de toekomst mogelijke bijsturingen voor te stellen aan de regering;

— een geactualiseerde versie van het koninklijk besluit van 9 januari 2003 werd goedgekeurd op de Ministerraad van 15 december 2010. Hierin werd als een eerste stap de tarieven in de bijlage bij het koninklijk besluit van 9 januari 2003 globaal verminderd met 30 %;

— dit koninklijk besluit van 8 februari 2011 werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* op 23 februari 2011.

2.2. Een duidelijk reglementair kader

Het bestaande wettelijk en reglementair kader is fragmentair, onzeker of verouderd. Er moet een duidelijk antwoord worden gegeven op een aantal essentiële vragen, zoals:

- Quels sont les frais de justice?
- Qui peut les engager?
- Comment sont-ils engagés?
- Qui contrôle et valide les prestations fournies?
- Comment s'effectue le paiement?

Contexte

La dernière version de la loi sur les frais de justice date du 27 décembre 2006 (loi-programme II). Cette loi ne contient qu'un nombre limité d'articles et délègue un pouvoir important au Roi. Le Conseil d'État y a émis une objection dans son avis du 17 novembre 2006. C'est la raison pour laquelle il a été prévu de confirmer l'arrêt d'exécution par une loi.

En exécution de cela, deux arrêtés royaux ont été pris:

— l'arrêté royal du 26 avril 2007 organique de la Commission des frais de justice (arrêté royal commission des frais de justice);

— l'arrêté royal du 27 avril 2007 portant règlement général des frais de justice en matière répressive (arrêté royal règlement général).

Le 24 juillet 2007, une requête en annulation de ces deux arrêtés d'exécution a été introduite devant le Conseil d'État.

Le 17 décembre 2008, le Conseil d'État a prononcé l'annulation de l'arrêté royal relatif au règlement général. Le Conseil d'État a indiqué qu'à l'époque, un avis avait été demandé à tort en urgence (cinq jours).

Le même jour, le Conseil d'État a posé à la Cour constitutionnelle une question préjudicielle relative à l'arrêté royal commission des frais de justice. La question concrète posée à la Cour constitutionnelle était de savoir si l'article 5 de la loi-programme susvisée ne viole pas la Constitution, dans la mesure où elle confie à une juridiction administrative, telle que la commission des frais judiciaires, les litiges relatifs à la taxation de la rémunération.

Dans son arrêt du 26 novembre 2009, la Cour constitutionnelle s'est prononcée à ce sujet en faveur de la commission. Lorsque la commission des frais de justice statue, elle agit dans l'exercice d'une fonction qui se trouve dans un rapport tel avec les prérogatives

- Wat zijn gerechtskosten?
- Wie mag ze maken?
- Hoe worden ze gemaakt?
- Wie controleert en valideert de geleverde prestaties?
- Hoe gebeurt de betaling?

Situering

De laatste versie van de wet op de gerechtskosten dateert van 27 december 2006 (Programmawet II). Deze wet bevat slechts een beperkt aantal artikelen en delegeert een grote bevoegdheid aan de Koning. De Raad van State uitte hiertegen bezwaar in haar advies van 17 november 2006, reden waarom bepaald werd dat het uitvoeringsbesluit bij wet zou worden bekrachtigd.

In uitvoering hiervan werden 2 koninklijke besluiten genomen:

— koninklijk besluit van 26 april 2007 houdende regeling van de commissie voor de gerechtskosten (koninklijk besluit commissie gerechtskosten);

— koninklijk besluit van 27 april 2007 houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken (koninklijk besluit algemeen reglement).

Tegen beide uitvoeringsbesluiten werd op 24 juli 2007 een verzoek tot vernietiging ingesteld bij de Raad van State.

Op 17 december 2008 sprak de Raad van State de vernietiging uit van het koninklijk besluit algemeen reglement. De Raad van State stelde dat indertijd ten onrechte een advies bij hoogdringendheid (5 dagen) was gevraagd.

Dezelfde dag stelde de Raad van State aan het Grondwettelijk Hof een prejudiciële vraag m.b.t. het koninklijk besluit commissie gerechtskosten. *In concreto* werd aan het Grondwettelijk Hof gevraagd of artikel 5 van de bovenbedoelde programmawet de grondwet niet schendt in zoverre ze de geschillen m.b.t. het vaststellen van vergoeding toekent aan een administratief rechtcollege, zoals de commissie voor de gerechtskosten.

Het Grondwettelijk Hof sprak zich hierover uit bij arrest van 26 november 2009 ten voordele van de commissie. De uitspraken die de commissie voor gerechtskosten doet binnen de uitoefening van haar functie houden dermate verband met de prerogatieven van het

de la puissance publique de l'État qu'elle se situe en dehors de la sphère des contestations portant sur des droits civils.

L'annulation de l'arrêté royal relatif au règlement général nous ramène à l'ancien arrêté royal du 28 décembre 1950 portant règlement général sur les frais de justice en matière répressive (arrêté royal relatif au tarif des frais de justice). De sérieuses questions peuvent se poser quant à la légalité de cet arrêté royal. À l'origine, il trouvait son fondement légal dans une loi du 1^{er} juin 1849 et dans une loi du 16 juin 1919, lesquelles ont toutefois été abrogées par la loi-programme du 27 décembre 2006. La loi-programme du 27 décembre 2006 peut-elle servir de fondement légal pour l'arrêté royal de 1950? L'article 6 de la loi-programme du 27 décembre 2006 délègue au Roi l'établissement d'une liste de frais de justice, leur tarification et leur procédure de paiement et de recouvrement. Mais l'article 6 va plus loin et précise que l'arrêté d'exécution doit être confirmé par la loi dans les vingt-quatre mois qui suivent la date de sa publication au *Moniteur belge*. L'arrêté royal de 1950 ne satisfait évidemment pas à cette dernière condition.

Une circulaire ministérielle (n° 131) du 22 janvier 2009 donne ordre aux magistrats d'appliquer le barème des honoraires joint.

Un nouvel arrêté d'exécution a été rédigé. À quelques points près, c'est une copie identique de l'arrêté royal annulé. Le Conseil des ministres du 30 avril 2009 a décidé que l'arrêté royal pouvait être soumis pour approbation au Chef de l'État après avis du Conseil d'État.

Le 2 juin 2009, le Conseil d'État a toutefois formulé quelques remarques fondamentales concernant la légalité d'un certain nombre de dispositions.

Au sens strict, on pourrait ignorer l'avis du Conseil d'État et confirmer l'arrêté royal par une loi, conformément à l'article 6 de la loi-programme du 27 décembre 2006.

L'arrêté royal se verrait toutefois alors conférer le statut d'une loi et perdrait toute la souplesse qu'offre un arrêté d'exécution.

En outre, il n'existe pas, au sein du cadre légal existant, de marge suffisante pour certaines innovations:

- Jusqu'à présent, on partait du principe que le rapport entre l'autorité judiciaire et le prestataire était de nature réglementaire et non contractuelle.

openbaar gezag van de Staat dat ze buiten de sfeer van de betwistingen m.b.t. de burgerlijke rechten vallen.

Door de vernietiging van het koninklijk besluit algemeen reglement valt men ter zake terug op het oude koninklijk besluit, nl. het koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken (koninklijk besluit tarief gerechtskosten). Over de wettelijkheid van dit koninklijk besluit kunnen ernstige vragen worden gesteld. Oorspronkelijk was de grondslag te vinden in een wet van 1 juni 1849 en een wet van 16 juni 1919, maar deze werden door de programmawet van 27 december 2006 opgeheven. Kan de programmawet van 27 december 2006 als wettelijke grondslag voor het koninklijk besluit van 1950 dienen? Artikel 6 van de programmawet van 27 december 2006 geeft een delegatie aan de Koning voor het bepalen van een lijst van gerechtskosten, de tarifiering en de betalings- en inningsprocedure ervan. Maar artikel 6 gaat verder en zegt dat het uitvoeringsbesluit door een wet moet worden bekrachtigd binnen vierentwintig maanden volgend op de datum van hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. Aan die laatste voorwaarde voldoet het koninklijk besluit van 1950 uiteraard niet.

Een ministeriële omzendbrief (nr. 131) van 22 januari 2009 geeft aan de magistraten opdracht om de bijgevoegde schaal der honoraria toe te passen.

Een nieuw uitvoeringsbesluit werd opgesteld. Op enkele kleine punten na is het een identieke kopie van het vernietigde koninklijk besluit. Op de Ministerraad van 30 april 2009 werd beslist dat het koninklijk besluit ter goedkeuring mocht worden voorgelegd aan het Staatshoofd na advies van de Raad van State.

De Raad van State uitte evenwel op 2 juni 2009 enkele fundamentele opmerkingen die betrekking hebben op de wettelijkheid van een aantal bepaling.

Strikt genomen zou men het advies van de Raad van State naast zich neer kunnen leggen en het koninklijk besluit conform art. 6 van de programmawet van 27 december 2006 laten bekrachtigen door een wet.

Hierdoor krijgt het koninklijk besluit evenwel het statuut van een wet en gaat de soepelheid van een uitvoeringsbesluit verloren.

Bovendien is er binnen het bestaande wettelijk kader onvoldoende ruimte voor bepaalde innovaties:

- Tot op heden ging men ervan uit dat de verhouding tussen gerechtelijke overheid en prestatieverlener van réglementaire aard is en niet van contractuele aard.

Un certain nombre de procédures devant les cours et tribunaux, ainsi que des évolutions au niveau européen nous contraignent à reconsidérer cette conception (entre autres, un arrêt de la Cour de Justice du 17 septembre 1998).

La cour d'appel d'Anvers, dans un arrêt du 17 juin 2009, et le tribunal de première instance de Bruxelles, dans un jugement du 6 février 2009, ont déjà mis en question la nature réglementaire du lien entre le parquet et, en l'espèce, un service de remorquage.

Nous devons par conséquent nous préparer aux directives européennes relatives aux marchés publics (directive 2004/18/CE et règlement 213/2008), aux qualifications professionnelles (directive 2005/36/CE) et aux services (directive 2006/123/CE), même si toutes n'ont pas encore été transposées à ce jour.

- Un autre point est la nécessité de fixer des exigences de qualité à l'intention des prestataires, dans l'intérêt de la recherche de la vérité et à des fins d'économies. L'Union européenne y attache également de l'importance dans la perspective de l'échange des éléments de preuve.

- Enfin, les mécanismes de contrôle existants doivent être améliorés.

2.3. Contrôle de qualité des prestataires

Dans la recherche de la vérité, il est absolument nécessaire de pouvoir compter sur des prestataires de qualité. La prestation doit non seulement être livrée dans les délais, mais également être utile à l'enquête.

La proposition de loi instaurant un registre national des experts judiciaires, déposée à la Chambre par Mme S. Becq et MM. R. Terwingen et S. Verherstraeten (DOC 53 1499/001) prévoit l'instauration de critères de qualité pour les experts judiciaires ainsi que la création d'un registre national des experts judiciaires.

2.4. Mécanismes de contrôle dynamiques (contrôle de qualité des prestations fournies)

Une utilisation efficace des moyens implique également que la prestation fournie et le paiement réclamé pour cette prestation soient soumis à un contrôle approfondi. Les mécanismes de contrôle existants sont insuffisants. Il y a principalement trois points problématiques:

a) L'autorité judiciaire requérante et le Service des frais de justice ne disposent pas de suffisamment d'expertise pour effectuer un contrôle du contenu des

Een aantal processen voor de hoven en rechtbanken, alsook evoluties op het Europees niveau nopen ons om deze visie bij te stellen (o.a. een arrest van het Hof van Justitie van 17 september 1998).

Het hof van beroep te Antwerpen bij een arrest van 17 juni 2009 en de rechtbank van eerste aanleg te Brussel bij vonnis van 6 februari 2009 hebben reeds de reglementaire aard van de band tussen het parket en *in casu* een takeldienst in twijfel getrokken.

Dit houdt in dat we moeten voorbereid zijn op de Europese richtlijnen rond overheidsopdrachten (richtlijn 2004/18/EG en verordening 213/2008), beroepskwalificaties (richtlijn 2005/36/EG) en diensten (richtlijn 2006/123/EG), ook al zijn die tot op heden nog niet allemaal omgezet.

- Een ander punt is de noodzaak om kwaliteitseisen te stellen aan de prestatieverleners. Dit is in het belang van de waarheidsvinding en heeft een kostenbesparend effect. Ook de Europese Unie hecht hier belang aan vanuit de gedachte van de uitwisselbaarheid van bewijselementen.

- Tenslotte zouden de bestaande controlemechanismen moeten worden aangescherpt.

2.3. Kwaliteitsbewaking van de prestatieverleners

Voor de waarheidsvinding is het absoluut noodzakelijk te kunnen rekenen op kwalitatieve prestatieverleners. De geleverde prestatie moet niet alleen tijdig worden geleverd, maar moet ook nuttig zijn voor het onderzoek.

In het wetsvoorstel tot invoering van een nationaal register voor gerechtsdeskundigen van volksvertegenwoordigers S. Becq, R. Terwingen en S. Verherstraeten (DOC 53 1499/001) worden kwaliteitscriteria ingevoerd voor gerechtsdeskundigen; ook wordt een nationaal register voor gerechtsdeskundigen opgericht.

2.4. Doortastende controlemechanismen (kwaliteitsbewaking van de geleverde prestaties)

Een efficiënte aanwending van de middelen houdt ook in dat er een grondige controle gebeurt van de geleverde prestatie en de daarvoor gevraagde betaling. De bestaande controlemechanismen zijn ontoereikend. Er zijn voornamelijk drie knelpunten:

a) Er is onvoldoende deskundigheid in hoofde van de vorderende gerechtelijke overheid en de Dienst Gerechtskosten om een inhoudelijke controle te doen

prestations fournies: l'expert a justement été engagé parce que la compétence était insuffisante en la matière.

b) La distance entre l'autorité judiciaire requérante et le prestataire est souvent trop réduite, ce qui crée un lien de dépendance et/ou, parfois, de confiance "malsaine". Dans ces cas, l'efficacité du contrôle est compromise.

c) En raison de l'absence d'une application informatique en vue de traiter les frais de justice depuis la commande de la prestation jusqu'à son paiement, le contrôle doit se faire en grande partie manuellement. Il n'y a pas d'aperçu global de la situation.

Il en résulte également que l'on n'a aucune vue d'ensemble des missions assignées. Sur le plan de la budgétisation, cela signifie que, pour l'estimation du besoin de crédit, il faudra se baser sur des extrapolations à partir des paiements précédents. On devra donc souvent faire la douloureuse constatation, dans le courant de l'année, que le budget prévu ne suffit pas pour payer les frais de justice.

Mission élargie pour la Commission des frais de justice

En guise de solution pour les points a) et b), les auteurs prévoient un élargissement de la mission de la Commission des frais de justice.

La composition de la commission est multidisciplinaire. Elle est constituée de magistrats, de prestataires et de fonctionnaires. Cette composition mixte a pour avantage d'apporter à la commission l'expertise nécessaire pour se prononcer sur le fond quant à la qualité de la prestation fournie.

Étant donné que la commission est organisée au niveau fédéral, on peut veiller à l'uniformité de l'application et du contrôle. Un avantage supplémentaire est que, en raison de la distance entre la commission et le prestataire, aucun lien de dépendance ne se crée.

Impression

Dans la procédure qui conduit au paiement des frais de justice, 3 phases peuvent être distinguées:

- le passage de l'ordre (demande);
- la réception de la prestation livrée et sa facture (facturation);

van de geleverde prestatie: de deskundige werd net aangesteld omdat men onvoldoende is onderlegd in de materie.

b) De afstand tussen vorderende gerechtelijke overheid en de prestatieverlener is vaak te klein, waardoor er een band van afhankelijkheid en soms "ongezond" vertrouwen ontstaat. In die gevallen komt de effectiviteit van de controle in het gedrang.

c) Door het ontbreken van een informaticatoepassing voor de verwerking van de gerechtskosten, vanaf het geven van een opdracht tot de uitbetaling ervan, moet de controle voor een groot stuk manueel gebeuren. Er ontbreekt een globaal zicht.

Dit heeft ook tot gevolg dat er geen zicht is op het geheel van de uitgeschreven opdrachten. Naar budgettering toe betekent dit dat men voor het ramen van de kredietbehoefte zal moeten uitgaan van extrapolaties op basis van eerdere betalingen. Het zal ook maar vaak in de loop van het jaar pijnlijk duidelijk worden dat het voorziene budget niet volstaat om de gerechtskosten te betalen.

Verruimde opdracht Commissie voor de Gerechtskosten

Als oplossing voor de punten a) en b) stellen de indieners voor om de opdracht van de Commissie voor de Gerechtskosten te verruimen.

De commissie is multidisciplinair samengesteld. Het gaat om magistraten, prestatieverleners en ambtenaren. Deze gemengde samenstelling heeft als voordeel dat zij wel over de deskundigheid beschikt om zich inhoudelijk uit te spreken over de kwaliteit van de geleverde prestatie.

Doordat de commissie op federaal niveau wordt georganiseerd, kan er over de uniforme toepassing en controle worden gewaakt. Bijkomend voordeel is dat door de afstand tussen commissie en prestatieverlener geen band van afhankelijkheid ontstaat.

Beeldvorming

In het proces dat leidt tot de betaling van gerechtskosten kunnen 3 fasen worden onderscheiden:

- het geven van een opdracht (vordering);
- het ontvangen van de geleverde prestatie en de daarbij horende kostenstaat (facturatie);

— le paiement de la prestation livrée.

Afin d'augmenter davantage l'efficacité du contrôle par un magistrat et par le Service des Frais de justice, il y a lieu de mettre à la disposition de ceux-ci un outil informatique qui permette d'enregistrer les frais de justice à chaque niveau, de les suivre, d'en effectuer le paiement, ainsi que de les contrôler et de fournir suffisamment d'informations à des fins politiques.

Un premier pas a été fait par l'ancienne ministre de la Justice, Mme L. Onkelinx. À cette époque, il a été opté, sur l'insistance du ministère public, pour une adaptation des systèmes informatiques existants JIOR, REA-TPI et Mammouth.

Louvain et Nivelles ont été désignés comme sites pilote pour le "module frais de justice". Au début de 2007, le module a été mis en service.

Une évaluation du module des frais de justice a été réalisée par la Commission pour la Modernisation de l'Ordre Judiciaire (CMOR) dans le cadre de la convention de partenariat entre le ministre de la Justice, le SPF Justice et la CMOR concernant les frais de justice en matière répressive en exécution du protocole d'accord du 4 juin 2008.

Les principales critiques s'énoncent comme suit:

— il n'y a pas de transfert de données entre les différentes instances;

— la convivialité pourrait être améliorée;

— il y a une série d'insuffisances techniques;

— quelques liens nécessaires avec d'autres applications sont manquants.

Si l'on veut que ce module prouve sa pleine efficacité, il conviendra de le développer davantage. En tout cas, le module doit être applicable auprès de toutes les autorités judiciaires, et l'échange de données entre toutes les instances concernées par les frais de justice doit pouvoir se faire de façon électronique.

Le Service des Frais de justice (frais de justice non urgents) et les greffes (frais de justice urgents) utiliseront le système comptable CGAB (programme de comptabilité) pour la gestion des factures (mémoires, factures, honoraires, etc.).

— de betaling van de geleverde prestatie.

Om de effectiviteit van de controle door magistrat en de Dienst Gerechtskosten verder te verhogen, moet hen een informaticatool ter beschikking worden gesteld die toelaat om de gerechtskosten op elk niveau te registreren, op te volgen, de uitbetalingen ervan te doen, alsook de controle en voldoende informatie te verschaffen voor beleidsmatige doeleinden.

Een eerste stap werd gezet onder voormalig minister van Justitie L. Onkelinx. Er werd toen, op aandringen van het openbaar ministerie, geopteerd om te werken met een aanpassing binnen de bestaande informaticasystemen JIOR, REA-TPI en Mammoet.

Leuven en Nijvel werden aangewezen als pilootsite voor de "module gerechtskosten". Begin 2007 werd de module in gebruik genomen.

Een evaluatie van de module gerechtskosten gebeurde door de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde (CMRO) naar aanleiding van de partnerschapsovereenkomst tussen de minister van Justitie, de FOD Justitie en de CMRO betreffende de gerechtskosten in strafzaken ter uitvoering van het protocolakkoord van 4 juni 2008.

De voornaamste punten van kritiek zijn:

— er is geen gegevensoverdracht tussen de verschillende instanties;

— de gebruiksvriendelijkheid kan beter;

— er zijn een aantal technische onvolkomenheden;

— enkele noodzakelijke verbindingen met andere toepassingen ontbreken.

Wil deze module zijn volle efficiëntie kunnen bewijzen, dan moet dit verder worden uitgewerkt. In ieder geval moet de module van toepassing zijn bij alle gerechtelijke overheden en moet de gegevensuitwisseling tussen alle instanties die betrokken zijn bij de gerechtskosten, elektronisch kunnen gebeuren.

De Dienst Gerechtskosten (niet-dringende gerechtskosten) en de griffies (dringende gerechtskosten) zullen het boekhoudsysteem CGAB (boekhoudprogramma) gebruiken voor het beheer van de facturen (memories, kostenstaten, ereloonstaten enz.).

Le système informatique couvrira ainsi l'ensemble de la procédure, de l'enregistrement de l'ordre jusqu'au paiement effectif.

Une fois que ce sera chose faite, il sera parfaitement possible d'installer des clignotants, d'établir des profils à risque et d'effectuer des contrôles approfondis.

Dès que le signal aura été donné qu'un contrôle est possible, il s'ensuivra un effet dissuasif et une grande partie des abus disparaîtront spontanément.

En outre, ce système permettra de fournir une multitude d'informations sur les ordres passés, informations qui pourront être utilisées sur le plan politique.

2.5. Analyse du cadre réglementaire qui génère des frais de justice

Nous devons oser nous demander si certaines obligations imposées, qui génèrent des frais de justice, ont encore un sens, alors que le même résultat peut être obtenu à moindres frais et de façon plus simple. Il s'agit d'une réflexion sur l'opportunité de certaines obligations.

Il faudrait répertorier toutes les obligations discutables de ce genre. La Commission de Modernisation de l'Ordre Judiciaire (CMOJ) est le partenaire par excellence pour effectuer pareil exercice.

2.6. Filtrage des frais de justice

Les frais qui sont actuellement payés au moyen du budget des frais de justice doivent être filtrés. Seuls les frais qui découlent d'une mission judiciaire ou qui sont qualifiés de frais de justice par la loi peuvent être mis à charge du budget des frais de justice. Cela semble évident, mais il a été constaté que certains frais qui, en fait, ne relèvent pas des frais de justice, étaient tout de même imputés au budget des frais de justice.

Ainsi, les frais qui ont été engagés après qu'un bien a été confisqué par procès-verbal de remise et a été remis entre les mains du directeur des amendes pénales, ne sont plus des frais de justice.

Op die manier wordt het hele proces beslagen vanaf het registreren van de opdracht tot de effectieve betaling.

Eens dit is gerealiseerd, wordt het perfect mogelijk om knipperlichten te installeren, risicoprofielen op te stellen en grondige controles uit te voeren.

Eens het signaal wordt gegeven dat controle mogelijk is, zal daar een ontradend effect van uitgaan en misbruik zal voor een groot deel spontaan uitsterven.

Bovendien ontstaat een schat aan informatie over uitgeschreven opdrachten die beleidsmatig kan worden gehanteerd.

2.5. Doorlichting van het reglementair kader dat gerechtskosten genereert

We moeten durven de vraag stellen of bepaalde opgelegde verplichtingen die gerechtskosten met zich meebrengen, nog langer zinvol zijn, dan wel dat goedkoper en eenvoudiger hetzelfde resultaat kan worden bereikt. Dit is het in overweging nemen van de opportuniteit van bepaalde verplichtingen.

Dergelijke voor betwisting vatbare verplichtingen zouden moeten worden opgelijst. De Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde (CMRO) is de uitgelezen partner om een dergelijke oefening uit te voeren.

2.6. Uitzuivering van de gerechtskosten

De kosten die thans worden vergoed met het budget voor gerechtskosten moet worden uitgezuiverd. Alleen die kosten die het gevolg zijn van een gerechtelijke opdracht of door de wet als gerechtskosten worden bestempeld, mogen ten laste komen van het budget voor gerechtskosten. Dit klinkt evident maar er werd vastgesteld dat bepaalde kosten die hieronder in feite niet ressorteren toch doorgeschoven worden naar het budget voor gerechtskosten.

Zo zijn de kosten die gemaakt worden nadat een verbeurdverklaard goed d.m.v. een proces-verbaal van overdracht in handen komt van de directeur van penale boetes, geen gerechtskosten meer.

2.7. Poursuite de la sensibilisation et de la responsabilisation des autorités judiciaires

Étant donné que les frais de justice sont la conséquence de missions assignées par les autorités judiciaires, une grande responsabilité leur incombe.

La politique (pénale) qu'elles mènent déterminera en partie l'ampleur des frais de justice. En d'autres termes, elles déterminent la demande dans une large mesure.

Il est donc important que les autorités judiciaires en soient suffisamment conscientes. Dans la situation actuelle, les autorités judiciaires ne sont confrontées qu'indirectement aux conséquences financières des missions qu'elles assignent pour le budget des frais de justice. Idéalement, l'aspect des frais doit être pris en considération lors de la décision d'assigner une mission:

La CMOJ mène une campagne de sensibilisation, dans laquelle elle s'adresse non seulement aux magistrats de référence, mais effectivement aussi aux arrondissements pour fournir des informations aux personnes qui sont sur le terrain.

La sensibilisation des autorités judiciaires est une préoccupation permanente et devra être intégrée dans la formation des magistrats.

— Il faudra également réfléchir à la manière de responsabiliser les autorités judiciaires au niveau de la gestion des frais de justice. Cela peut se faire en plaçant les moyens là où ils seront utilisés, en d'autres termes, en plaçant la gestion du budget des frais de justice plus près des autorités judiciaires. Plus les moyens seront placés près de l'utilisateur, plus celui-ci sera responsabilisé. On peut citer comme exemple un système d'enveloppes. Les autorités judiciaires ne peuvent évidemment porter une quelconque responsabilité que si les instruments nécessaires sont également mis à leur disposition.

2.7. Verdere sensibilisering en responsabilisering van de gerechtelijke overheden

Aangezien de gerechtskosten het gevolg zijn van opdrachten uitgeschreven door de gerechtelijke overheden, ligt er bij hen een grote verantwoordelijkheid.

Het door hun gevoerde (strafrechtelijk) beleid zal mee de omvang van de gerechtskosten bepalen. Zij bepalen met andere woorden in grote mate de vraagzijde.

Het is bijgevolg van belang dat de gerechtelijke overheden zich hier voldoende van bewust zijn. In de huidige situatie worden de gerechtelijke overheden slechts onrechtstreeks geconfronteerd met de financiële gevolgen voor het budget voor de gerechtskosten van de opdrachten die zij geven. Idealerweise wordt het kostenaspect mee in overweging genomen bij de beslissing tot het uitschrijven van een opdracht:

De CMRO houdt een sensibiliseringscampagne, waarbij zij naast het aanspreken van de referentiemagistraten ook effectief naar de arrondissementen gaat om informatie te verschaffen aan de mensen op het terrein.

De sensibilisering van de gerechtelijke overheden is een blijvende zorg en zal moeten worden opgenomen in de opleiding en vorming van de magistraten.

— Er zal ook moeten worden nagedacht hoe de gerechtelijke overheden verantwoordelijk kunnen worden gesteld voor het beheer van de gerechtskosten. Dit kan worden gerealiseerd door de middelen te plaatsen daar waar ze worden aangewend, m.a.w. het beheer van het budget voor gerechtskosten dichter te plaatsen bij de gerechtelijke overheden. Hoe dichter de middelen worden geplaatst bij de aanwender, hoe meer die wordt geresponsabiliseerd. Een enveloppensysteem is een voorbeeld. Uiteraard kunnen de gerechtelijke overheden maar een verantwoordelijkheid dragen voor zover hen ook de instrumenten daartoe ter beschikking worden gesteld.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sonja BECQ (CD&V)
Servais VERHERSTRAETEN (CD&V)

PROPOSITION DE LOI

CHAPITRE 1^{er}

Disposition générale et définitions

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Au sens de la présente loi, il convient d'entendre par:

— frais de justice: les frais exposés à la demande ou avec l'accord du magistrat compétent, sans préjudice des pouvoirs attribués spécifiquement par la loi aux autorités policières d'agir sans le consentement préalable du magistrat précité, qui sont contenues dans les catégories visées à l'article 3 de la présente loi et qui répondent aux critères de la loi et de ses arrêtés d'exécution;

— frais assimilés: les frais qui relèvent des catégories définies par la loi et auxquels s'appliquent les règles en matière de frais de justice;

— le ministre: le ministre de la Justice;

— autorités judiciaires: les cours, les tribunaux et le ministère public près ces cours et tribunaux;

— délégué du ministre: les fonctionnaires désignés par le ministre ou ceux qui les remplacent temporairement dans leur fonction;

— prestataire: toute personne physique ou morale dont l'intervention, qu'elle soit habituelle, sporadique, ponctuelle ou non, est requise par une autorité judiciaire ou par une autorité qui agit à la demande de l'autorité judiciaire précitée, qui effectue des fournitures ou des services dans le cadre des réquisitions précitées et qui répond aux critères établis par la loi ou par un arrêté royal;

— commission: la commission des frais de justice;

— autorité judiciaire requérante initiale: l'autorité judiciaire qui a requis la prestation concernée ou qui a désigné le prestataire.

WETSVOORSTEL

HOOFDSTUK I

Algemene bepaling en definities

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In de zin van deze wet wordt verstaan:

— gerechtskosten: kosten die gemaakt worden op vraag of met akkoord van de bevoegde magistraat, onverminderd de specifiek door de wet aan de politieke overheden toegekende bevoegdheden om te ageren zonder voorafgaande toestemming van de voormelde magistraat, en die vervat zijn in de categorieën bedoeld bij artikel 3 en die beantwoorden aan de criteria van de wet en haar uitvoeringsbesluiten;

— gelijkgestelde kosten: kosten die behoren tot categorieën bepaald door de wet en waarop de regels met betrekking tot de gerechtskosten worden toegepast;

— de minister: de minister van Justitie;

— gerechtelijke overheden: de hoven, de rechtbanken en het openbaar ministerie bij die hoven en rechtbanken;

— de afgevaardigde van de minister: de door de minister aangewezen ambtenaren of zij die hen tijdelijk vervangen in hun functie;

— de prestatieverlener: iedere natuurlijke of rechtspersoon wiens optreden, al dan niet gebruikelijk, sporadisch of punctueel, wordt gevorderd door een gerechtelijke overheid of door een overheid die handelt in opdracht van voormelde gerechtelijke overheid en die leveringen dan wel diensten verricht in het raam van voormelde vorderingen en die beantwoordt aan de door de wet of een koninklijk besluit gestelde criteria;

— de commissie: de commissie voor de gerechtskosten;

— aanvankelijk vorderende gerechtelijke overheid: gerechtelijke overheid die de desbetreffende prestatie heeft gevorderd dan wel de prestatieverlener heeft aangewezen.

CHAPITRE 2

**Catégories de frais de justice
et de frais assimilés**

Art. 3

Au sens de la présente loi, les frais de justice comprennent l'ensemble des frais qui sont exposés dans chaque procédure:

— au stade de l'information, de l'instruction et du jugement pénal;

— qui tend à juger des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, au sens de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait.

Art. 4

Les frais de justice englobent les dépenses liées notamment aux prestations suivantes:

- des expertises;
- des traductions et interprétations;
- l'intervention d'huissiers de justice;
- les déplacements liés à l'intervention de prestataires de service, de témoins et de magistrats dans le cadre de différentes procédures;
- la saisie pratiquée, à la suite d'une infraction, par l'autorité compétente sur des biens, mobiliers ou immobiliers, corporels ou incorporels, en vue de découvrir la vérité, la confiscation, la restitution ou la sûreté d'intérêts civils, ainsi que les frais y afférents de conservation ou de gestion;
- la destruction des biens saisis;
- l'exhumation, le transport, le traitement et la conservation de dépouilles mortelles;
- l'utilisation de l'infrastructure à des fins médico-légales;
- les prestations de serruriers;

HOOFDSTUK 2

**Categorieën gerechtskosten
en gelijkgestelde kosten**

Art. 3

De gerechtskosten in de zin van deze wet, omvatten alle kosten die gemaakt worden in elke rechtspleging:

— in de fase van het opsporingsonderzoek, het gerechtelijk onderzoek en de strafrechtelijke berechting;

— die ertoe strekt minderjarigen te berechten die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, in de zin van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade.

Art. 4

De gerechtskosten omvatten de uitgaven verbonden aan onder meer volgende prestaties:

- het uitvoeren van expertises;
- het vertalen en tolken;
- het optreden van gerechtsdeurwaarders;
- de verplaatsingen verbonden aan het optreden van dienstverleners, getuigen en magistraten in het raam van verschillende procedures;
- de inbeslagname naar aanleiding van een misdrijf door de bevoegde overheid, van goederen, roerend of onroerend, lichamelijk of onlichamelijk en dit met het oog op de waarheidsvinding, de verbeurdverklaring, de teruggave of de beveiliging van civielrechtelijke belangen, alsook de eraan verbonden kosten van bewaring of beheer;
- de vernietiging van in beslag genomen goederen;
- de opgraving, het vervoer, de behandeling en de bewaring van stoffelijke overschotten;
- het gebruik van infrastructuur voor medico-legale doeleinden;
- de prestaties verricht door slotenmakers;

— l'identification, la location, la prise de renseignement rétroactive ou future ou l'interception de télécommunications et de communications privées;

— la demande de données financières;

— les dommages causés par une intervention judiciaire;

— les prestations de plongeurs, de maîtres chiens et de praticiens qui établissent des portraits-robots;

— l'utilisation de matériel destiné à déterminer la quantité d'alcool, de stupéfiants ou de substances psychotropes dans le sang ou dans l'urine;

— les frais de séjour et de déplacement de magistrats, de membres de l'ordre judiciaire et de policiers;

— l'exécution de demandes d'entraide judiciaire et de commissions rogatoires internationales, tant en matière pénale qu'en matière civile;

— le transfèrement de personnes extradées ou remises;

— l'intervention de témoins, y compris leurs déplacements et leur séjour;

— l'intervention de jurés et de jurés suppléants, y compris leurs déplacements et leur séjour;

— les interventions qui ne sont pas précitées et qui s'imposent au stade de l'information, de l'instruction et du jugement;

— les interventions qui ne sont pas précitées et qui sont arrêtées par le Roi.

Art. 5

Au sens de la présente loi, les frais assimilés englobent les frais réalisés:

— dans chaque procédure, au stade de l'information, de l'instruction et du jugement pénal qui ne répondent pas aux conditions de la loi pour être considérés comme des frais de justice et qui sont malgré tout acceptés par le ministre ou son délégué;

— dans le cadre de l'exécution de la peine, conformément aux catégories fixées par le Roi;

— de identificatie, de lokalisatie, de retroactieve of toekomstgerichte bevraging of interceptie van privételecommunicatie en communicatie;

— het opvragen van financiële gegevens;

— de schade veroorzaakt door een gerechtelijk optreden;

— de prestaties van duikers, hondengeleiders en samenstellers van robotfoto's;

— het gebruik van materiaal bestemd om de hoeveelheid alcohol, verdovende middelen of psychotrope stoffen in het bloed of de urine te bepalen;

— de verblijfs- en verplaatsingskosten van magistraten, leden van de rechterlijke orde en leden van de politie;

— de uitvoering van rechtshulpverzoeken en internationale rogatoire opdrachten, zowel in strafzaken als in burgerlijke zaken;

— de overbrenging van uitgeleverde of overgeleverde personen;

— het optreden van getuigen, daarin begrepen hun verplaatsing en hun verblijf;

— het optreden van gezworenen en plaatsvervangende gezworenen, daarin begrepen hun verplaatsingen en verblijf;

— diegene die hierboven niet vermeld zijn en zich opdringen in het raam van het opsporingsonderzoek, het gerechtelijk onderzoek en de fase van de berechting;

— diegene die hierboven niet vermeld zijn en door de Koning worden bepaald.

Art. 5

De gelijkgestelde kosten in de zin van deze wet, omvatten de kosten gemaakt:

— in elke rechtspleging, in de fase van het opsporingsonderzoek, het gerechtelijk onderzoek en de strafrechtelijke berechting, die niet beantwoorden aan de voorwaarden van de wet om te worden beschouwd als gerechtskosten en die door de minister of zijn afgevaardigde toch worden aanvaard;

— in het raam van de strafuitvoering, overeenkomstig de categorieën bepaald door de Koning;

— dans chaque procédure dans laquelle le parquet agit d'office, selon les modalités fixées par le Roi et pour autant qu'aucune autre disposition contraignante n'impute ces frais à la charge des personnes concernées par la procédure en question;

— dans chaque procédure basée sur la législation relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental;

— les dépenses liées à l'aide juridique de première ligne et de deuxième ligne conformément à l'article 508/1 du Code judiciaire;

— dans chaque procédure dans laquelle des frais sont avancés ou payés par le service public fédéral Justice.

CHAPITRE 3

Indemnisation des frais de justice et des frais assimilés, des frais exclus et de l'intervention de la partie civile

Art. 6

§ 1^{er}. Les frais de justice sont taxés conformément aux tarifs déterminés par le ministre ou selon les montants taxés conformément à la législation relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services.

§ 2. Le Roi établit le mécanisme d'indexation des montants visés au § 1^{er} et des montants taxés conformément à d'autres dispositions de la présente loi.

§ 3. Les tarifs taxés conformément au § 1^{er} priment ceux taxés conformément à d'autres dispositions légales ou réglementaires.

Art. 7

§ 1^{er}. Pour certaines catégories de frais de justice, comme les frais de justice qui n'entrent pas dans une des catégories définies par la présente loi ou les frais assimilés, le Roi peut prévoir qu'ils ne peuvent être exposés qu'avec l'autorisation préalable du ministre, de son délégué ou de l'autorité judiciaire désignée par lui, selon les modalités fixées par lui.

— in elke rechtspleging waarin het parket ambtshalve optreedt, volgens de nadere regels die bepaald worden door de Koning en voor zover geen andere bindende bepaling die kosten ten laste laat van de personen betrokken in die rechtspleging;

— in elke rechtspleging, gestoeld op de wetgeving met betrekking tot de internering van personen met een geestesstoornis;

— de uitgaven verbonden aan de juridische eerstelijns- en tweedelijnsbijstand in de zin van artikel 508/1 van het Gerechtelijk Wetboek;

— in iedere andere rechtspleging waarin kosten worden voorgeschoten of betaald door de federale overheidsdienst Justitie.

HOOFDSTUK 3

Vergoeding van de gerechtskosten en gelijkgestelde kosten, uitgesloten kosten en de tussenkomst van de burgerlijke partij

Art. 6

§ 1. De gerechtskosten worden vergoed in overeenstemming met de tarieven bepaald door de minister dan wel volgens de bedragen vastgesteld in overeenstemming met de wetgeving betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten.

§ 2. De Koning bepaalt het indexeringsmechanisme van de bedragen vermeld in § 1 alsook van de bedragen die overeenkomstig andere bepalingen van de huidige wet worden vastgesteld.

§ 3. De overeenkomstig § 1 bepaalde tarieven prime-ren op tarieven die bepaald zijn door andere wettelijke of reglementaire bepalingen.

Art. 7

§ 1. De Koning kan voor bepaalde categorieën gerechtskosten, zoals voor gerechtskosten die niet vallen onder één van de categorieën omschreven in deze wet of voor gelijkgestelde kosten, bepalen dat ze slechts mogen worden gemaakt mits voorafgaande machtiging van de minister, zijn afgevaardigde of de door hem aangewezen gerechtelijke overheid binnen de door Hem bepaalde nadere regels.

§ 2. Le ministre détermine les catégories de frais de justice qui peuvent être mis en paiement sans son accord préalable après avoir été taxés par l'autorité judiciaire compétente.

Art. 8

Le Roi détermine les frais qui restent en tout cas à charge de l'État, sans qu'il soit possible de les récupérer auprès du condamné ou de la partie civile. Sont en tout cas à charge de l'État les frais liés à l'intervention d'interprètes et de traducteurs dans le cadre des procédures pénales et dans le cadre des procédures devant le tribunal de la jeunesse et devant le juge de la jeunesse en degré d'appel.

Art. 9

§ 1^{er}. Le Roi fixe dans quels cas la personne qui se constitue partie civile est tenue de déposer au greffe la somme qui couvre les frais de justice et les frais assimilés et dans quels cas quelle personne est dispensée de déposer une telle somme. Il détermine également quand une somme complémentaire doit être déposée au greffe et qui a la responsabilité de demander cette somme complémentaire.

§ 2. Les frais qui sont faits dans le cadre d'une instruction initiée à la suite d'une constitution de partie civile sont uniquement avancés au moyen de la somme déposée visée au § 1^{er}, sauf si le ministère public accepte que ces frais ne doivent pas être avancés au moyen de la somme déposée visée au § 1^{er}.

Les frais précités qui ne peuvent pas être payés au moyen de la somme déposée au greffe peuvent être récupérés auprès du magistrat qui a requis la prestation qui a occasionné les frais, et ce tant qu'aucune somme complémentaire n'a été déposée pour couvrir l'intégralité des frais précités.

Le Roi arrête également les formalités qui doivent être remplies pour permettre d'avancer les frais au moyen de la somme mentionnée au § 1^{er}.

§ 3. Le ministre fixe le montant de la somme à avancer.

§ 4. Lorsque l'affaire se clôture par une décision devenue irrévocable à l'égard de la partie civile, le greffier remet à cette partie, contre accusé de réception, les sommes non utilisées ainsi que les pièces justificatives

§ 2. De minister bepaalt de categorieën gerechtskosten die zonder zijn voorafgaand akkoord, betaalbaar kunnen gesteld worden na vaststelling ervan door de bevoegde gerechtelijke overheid.

Art. 8

De Koning bepaalt welke kosten in elk geval ten laste van de Staat blijven, zonder mogelijkheid ze te kunnen verhalen op de veroordeelde of de burgerlijke partij. In ieder geval vallen de kosten verbonden aan het optreden van tolken en vertalers in het raam van de strafprocedures en in de procedures voor de jeugdrechtbank en jeugdrechter in beroep, ten laste van de Staat.

Art. 9

§ 1. De Koning bepaalt in welke gevallen hij die zich burgerlijke partij stelt, gehouden is het bedrag dat de gerechtskosten en gelijkgestelde kosten dekt, ter griffie neer te leggen en in welke gevallen en wie wordt vrijgesteld van de neerlegging van een dergelijk bedrag. Hij bepaalt tevens wanneer een aanvullend bedrag moet worden neergelegd ter griffie en wie verantwoordelijk is om dit aanvullend bedrag op te vragen.

§ 2. De kosten die gemaakt worden in het raam van een gerechtelijk onderzoek dat werd ingesteld naar aanleiding van een burgerlijke partijstelling, worden enkel voorgeschieden door aanwending van het in § 1 vermelde neergelegde bedrag, tenzij het openbaar ministerie ermee instemt dat die kosten niet moeten worden voorgeschieden aan de hand van het in § 1 vermelde neergelegde bedrag.

De voormelde kosten die niet betaald kunnen worden aan de hand van het ter griffie neergelegde bedrag, kunnen verhaald worden op de magistraat die de prestatie gevorderd heeft die aanleiding heeft gegeven tot de kosten, dit zolang geen aanvullend bedrag werd neergelegd ter dekking van de integraliteit van de voormelde kosten.

De Koning bepaalt tevens de formaliteiten die moeten worden vervuld om het mogelijk te maken de kosten voor te schieten aan de hand van het bedrag vermeld in § 1.

§ 3. De minister bepaalt de omvang van het voor te schieten bedrag.

§ 4. Wanneer de zaak beëindigd is door een beslissing die ten aanzien van de burgerlijke partij onherroepelijk is geworden, overhandigt de griffier aan die partij tegen een ontvangstbewijs de niet gebruikte bedragen,

des frais exposés dans l'intérêt de la partie civile et taxés par le jugement.

En cas de condamnation des suspects, le greffier rédige en outre un mémoire concernant les autres frais. Après mention dans ce mémoire de la taxation du juge, la somme est remboursée à la partie civile, contre accusé de réception.

§ 5. Les mêmes règles sont d'application en cas de citation directe.

CHAPITRE 4

L'intervention des prestataires, des autorités requérantes et des greffiers

Art. 10

§ 1^{er}. L'autorité judiciaire désignante ou requérante initiale donne mission par écrit au prestataire, directement ou par l'intermédiaire des autorités désignées ou requises par elle, définit la portée de ladite mission et fixe le délai dans lequel elle doit être exécutée.

§ 2. En cas d'urgence, la réquisition ou la désignation peut être faite verbalement et doit être confirmée par écrit le plus rapidement possible.

§ 3. Si la réquisition ou la désignation ne fixe pas de délai dans lequel la mission doit être exécutée, cette mission doit être exécutée dans le délai fixé par le Roi.

§ 4. Si le prestataire ne peut respecter le délai visé au §§ 1^{er} ou 3, il demande à l'autorité judiciaire requérante, avant l'expiration du délai et par écrit, une prolongation de ce délai.

Art. 11

Les autorités judiciaires requérantes ou désignantes peuvent déterminer dans quels cas les autorités qui agissent sous leur direction peuvent requérir l'intervention de prestataires de service ou les désigner sans que les autorités judiciaires précitées n'en aient expressément donné l'ordre au préalable.

alsmede de stukken tot bewijs van de kosten die in het belang van de burgerlijke partij zijn gemaakt en door het vonnis zijn begroot.

In geval van veroordeling van de verdachten maakt de griffier bovendien met betrekking tot de andere kosten een memorie op. Nadat de begroting van de rechter daarop is aangebracht, wordt het bedrag ervan tegen ontvangstbewijs aan de burgerlijke partij terugbetaald.

§ 5. Dezelfde regels zijn van toepassing in geval van rechtstreekse dagvaarding.

HOOFDSTUK 4

De tussenkomst van de prestatieverleners, de vorderende overheden en de griffiers

Art. 10

§ 1. De aanvankelijk vorderende of aanwijzende gerechtelijke overheid geeft rechtstreeks of door toedoen van de door haar gevorderde of aangewezen overheden, schriftelijk opdracht aan de prestatieverlener, stelt de draagwijdte ervan vast en bepaalt de termijn waarbinnen zij moet worden voltooid.

§ 2. In geval van hoogdringendheid kan de vordering of de aanwijzing mondeling worden gedaan en dient die zo spoedig mogelijk schriftelijk te worden bevestigd.

§ 3. Indien de vordering of de aanwijzing geen termijn bepaalt waarbinnen de opdracht dient te worden voltooid, dient de opdracht te worden voltooid binnen de door de Koning bepaalde termijn.

§ 4. Indien de prestatieverlener de termijn bedoeld in §§ 1 of 3 niet kan naleven, vraagt hij voor het verstrijken van de voormelde termijn en door middel van een schriftelijk verzoek verlenging van die termijn aan de vorderende gerechtelijke overheid.

Art. 11

De vorderende of aanwijzende gerechtelijke overheden kunnen bepalen in welke gevallen de overheden die onder hun leiding handelen, de tussenkomst kunnen vorderen van dienstverlenende personen of die aanwijzen zonder uitdrukkelijke voorafgaande opdracht van voormelde gerechtelijke overheden.

Art. 12

Le prestataire est tenu par les tarifs et les montants définis conformément à l'article 6 de la présente loi.

La même règle s'applique aux tiers auxquels le prestataire fait appel dans le cadre de sa réquisition ou désignation.

Art. 13

§ 1^{er}. Après exécution de la mission, accomplissement de la prestation ou fourniture du bien, l'autorité judiciaire désignante ou requérante initiale taxe l'état de frais et/ou d'honoraires, après avoir effectué le contrôle mentionné à l'article 16.

§ 2. Si des sommes ont été indûment taxées ou allouées, le ministre de la Justice ou son délégué fait dresser des rôles de restitution, recouvrables contre ceux qui les ont taxées.

Art. 14

§ 1^{er}. Le greffier du tribunal ou de la cour établit un récapitulatif des frais de justice et des frais assimilés, qu'il date et signe. Si différents greffiers interviennent pendant la procédure, ils établissent un récapitulatif des frais pour chaque partie de la procédure dans laquelle ils interviennent.

§ 2. Le ministre de la Justice peut définir les modalités auxquelles doit satisfaire le récapitulatif des frais.

Art. 15

§ 1^{er}. Si la procédure a abouti à une décision passée en force de chose jugée, les frais qui n'ont pas pu être prévus ou taxés par le jugement ou l'arrêt définitif seront repris dans un récapitulatif des frais complémentaire.

À cette fin, le ministère public requiert par écrit le tribunal ou la cour qui a rendu la décision définitive passée en force de chose jugée de déclarer exécutoire un récapitulatif des frais complémentaire que son greffier établit. La réquisition du ministère public est portée à la connaissance du condamné selon la procédure fixée par le Roi. Le condamné peut, dans le délai fixé par le Roi, faire parvenir ses remarques écrites au tribunal

Art. 12

De prestatieverlener is gebonden door de tarieven en bedragen die bepaald worden overeenkomstig artikel 6 van deze wet.

Dit geldt eveneens voor de derden waarop de prestatieverlener beroep doet in het raam van zijn vordering of aanwijzing.

Art. 13

§ 1. Na uitvoering van de opdracht of het verlenen van de prestatie of de levering van het goed, stelt de aanvankelijk vorderende of aanwijzende gerechtelijke overheid de staat van kosten en/of honorarium vast, na de in artikel 16 vermelde controle te hebben uitgevoerd.

§ 2. Indien sommen ten onrechte zijn vastgesteld of toegekend, doet de minister van Justitie of zijn gemachtigde, rollen van teruggave opmaken die op hen die ze hebben vastgesteld, invorderbaar zijn.

Art. 14

§ 1. De griffier van de rechtbank of het hof stelt een overzichtsstaat van de gerechtskosten en gelijkgestelde kosten op, die hij dagtekent en ondertekent. Indien verschillende griffiers tussenkomen tijdens de rechtspleging, stellen zij voor elk deel van de rechtspleging waarin zij tussenkomen, een overzichtsstaat van de kosten op.

§ 2. De minister van Justitie kan de nadere regels bepalen waaraan de overzichtsstaat van de kosten moet voldoen.

Art. 15

§ 1. De kosten die niet door het eindvonnis of –arrest konden worden voorzien of vastgesteld, en als de rechtspleging aanleiding heeft gegeven tot een in kracht van gewijsde gegane beslissing, zullen worden opgenomen in een aanvullende overzichtsstaat van de kosten.

Daartoe vordert het openbaar ministerie schriftelijk het hof of de rechtbank dat de in kracht van gewijsde gegane eindbeslissing genomen heeft, een aanvullende overzichtsstaat van de kosten die haar griffier opstelt, uitvoerbaar te verklaren. De vordering van het openbaar ministerie wordt ter kennis gebracht van de veroordeelde volgens de procedure bepaald door de Konings. Binnen de door de Koning bepaalde termijn kan de veroordeelde

compétent ou à la cour compétente, selon la procédure fixée par le Roi.

Le Roi peut décider que la procédure précitée ne doit pas être appliquée pour les récapitulatifs des frais complémentaires qui ne dépassent pas un certain montant et que le greffier du tribunal ou de la cour peut directement les envoyer au receveur des domaines ou des amendes pénales compétent afin de récupérer les frais auprès du condamné.

§ 2. Dès que le tribunal ou la cour, en l'absence des parties et du ministère public, a statué sur la réquisition du ministère public, le greffier du tribunal ou de la cour communique une copie de l'état de frais complémentaire au receveur des domaines ou des amendes pénales compétent afin de récupérer les frais auprès du condamné.

CHAPITRE 5

La procédure de contrôle, la prescription, la mise en paiement et les possibilités de recours

Art. 16

§ 1^{er}. Après exécution de la mission, l'autorité judiciaire désignante ou requérante initiale, l'autorité judiciaire sous la direction de laquelle la désignation ou la réquisition a été faite conformément à l'article 11 ou l'autorité judiciaire sous la direction de laquelle la prestation s'est poursuivie, contrôle, chacune pour ce qui la concerne et quel que soit le stade de la procédure, la qualité de la prestation réalisée ou du bien fourni, le respect du délai d'exécution ou de fourniture imparti, le respect de l'obligation prévue à l'article 10, § 4, sa conformité avec la tarification applicable et, le cas échéant, le risque de prescription conformément à l'article 17.

§ 2. L'autorité judiciaire taxe ensuite le montant de l'état de frais et/ou d'honoraires. Elle joint un original de l'état de frais et/ou d'honoraires taxé au dossier de la procédure. Si l'autorité judiciaire précitée est dessaisie de l'affaire dans laquelle elle a requis ou prolongé la prestation, l'original de l'état de frais et/ou d'honoraires est envoyé à l'autorité judiciaire compétente à ce moment.

§ 3. Le ministre précise quels documents doivent être joints à l'état qui doit être présenté en paiement. Il définit également les conditions auxquelles doivent satisfaire

schriftelijk zijn opmerkingen doen toekomen aan het bevoegde hof of de bevoegde rechtbank, dit volgens de procedure bepaald door de Koning.

De Koning kan bepalen dat voor aanvullende overzichtsstaten van kosten die een bepaald bedrag niet overschrijden, de voormelde procedure niet toegepast dient te worden en rechtstreeks de aanvullende overzichtsstaten aan de bevoegde ontvanger van de domeinen of penale boeten kunnen worden toegezonden door de griffier van het hof of de rechtbank om de kosten op de veroordeelde te verhalen.

§ 2. Zodra het hof of de rechtbank, in afwezigheid van de partijen en het openbaar ministerie, uitspraak gedaan heeft over de vordering van het openbaar ministerie, bezorgt de griffier van de rechtbank of het hof een afschrift van de aanvullende kostenstaat aan de bevoegde ontvanger van de domeinen of penale boeten, om de kosten op de veroordeelde terug te vorderen.

HOOFDSTUK 5

De controleprocedure, verjaring, betaalbaarstelling en beroepsmogelijkheden

Art. 16

§ 1. Na uitvoering van de opdracht controleert de aanvankelijk aanwijzende of vorderende gerechtelijke overheid, de gerechtelijke overheid onder wiens leiding de aanwijzing of vordering werd gedaan overeenkomstig artikel 11, dan wel de gerechtelijke overheid onder wiens leiding de prestatie werd verder gezet, elk wat hen betreft en ongeacht de stand van de rechtspleging, de kwaliteit van de verleende prestatie of van het geleverde goed, de naleving van de opgelegde uitvoerings- of leveringstermijn, de naleving van de verplichting vervat in artikel 10, § 4, de overeenstemming ervan met de toepasselijke tarifiering en desgevallend het intreden van de verjaring overeenkomstig artikel 17.

§ 2. De gerechtelijke overheid stelt vervolgens het bedrag van de staat van kosten en/of honorarium vast. Zij voegt een origineel van de vastgestelde staat van kosten en/of honorarium aan het dossier van de rechtspleging. Indien de voormelde gerechtelijke overheid geen titularis meer is van de zaak waarin zij vorderde of de prestatie liet voortduren, wordt het origineel van de staat van kosten en/of honorarium toegezonden aan de gerechtelijke overheid die op dat ogenblik bevoegd is.

§ 3. De minister bepaalt welke stukken dienen gevoegd te worden bij de staat die ter betaling dient te worden aangeboden. Hij bepaalt tevens de voorwaarden

les états de frais et/ou d'honoraires des prestataires. Le cas échéant, il peut imposer un modèle uniforme.

§ 4. En cas de retard injustifié dans l'exécution de la mission ou de la fourniture d'un bien, en cas de mauvaise exécution ou d'exécution incomplète ou en cas de facturation abusive de frais et/ou d'honoraires compte tenu des prestations réalisées ou des biens fournis, quelle que soit la nature de la mission ou de la fourniture, l'autorité judiciaire désignante ou requérante initiale, l'autorité judiciaire sous la direction de laquelle la désignation ou la réquisition a été faite conformément à l'article 11 ou l'autorité judiciaire sous la direction de laquelle la prestation s'est poursuivie, réduira le montant de la taxation de l'état par décision motivée. Le Roi fixe les modalités de cette réduction et la manière dont la décision en la matière doit être notifiée au prestataire.

§ 5. Le prestataire peut introduire un recours auprès de la commission visée au chapitre VI dans un délai d'un mois à compter de la notification de la taxation réduite de son état de frais et/ou d'honoraires. Le Roi détermine les modalités de la notification.

Art. 17

§ 1^{er}. Les factures et les états de frais et d'honoraires qui n'ont pas été présentés à l'autorité judiciaire requérante dans l'année de la réquisition de la prestation ou de la fourniture du bien sont prescrits.

§ 2. Le ministre de la Justice ou son délégué peut éventuellement relever le prestataire de la forclusion, en tout ou en partie. À cette fin, le prestataire de service introduit une requête auprès du ministre ou de son délégué, conformément aux modalités prescrites par le Roi. Cette requête doit énumérer les motifs qui la justifient, sous peine de non-recevabilité. Elle peut être introduite avant l'expiration du délai prévu au § 1^{er}.

§ 3. Le prestataire peut introduire contre la décision du ministre ou de son délégué un recours auprès de la commission dans un délai d'un mois à compter de la notification de la décision. Le Roi détermine les modalités de la notification et la manière dont le recours est introduit auprès de la commission. Ce recours doit énumérer les motifs qui le justifient, sous peine de non-recevabilité.

waaraan de staten van kosten en/of honoraria van de prestatieverleners dienen te voldoen. Desgevallend kan hij een eenvormig model opleggen.

§ 4. Bij ongerechtvaardigde vertraging in de uitvoering van de opdracht of toelevering van een goed, bij slechte of onvolledige uitvoering of bij overdreven aanrekening van kosten en/of honorarium in functie van de geleverde prestaties of goederen, welke de aard van de opdracht of levering ook moge zijn, zal de aanvankelijk aanwijzende of vorderende gerechtelijke overheid, de gerechtelijke overheid onder wiens leiding de aanwijzing of vordering werd gedaan overeenkomstig artikel 11, dan wel de gerechtelijke overheid onder wiens leiding de prestatie werd verder gezet, het bedrag van de vaststelling van de staat verminderen bij een met redenen omklede beslissing. De Koning bepaalt de nadere regels van die vermindering en van de wijze waarop de beslissing dienaangaande ter kennis wordt gebracht van de prestatieverlener.

§ 5. De prestatieverlener kan beroep instellen bij de commissie bedoeld in hoofdstuk VI binnen een termijn van één maand vanaf de kennisgeving van de verminderde vaststelling van zijn staat van kosten en/of ereloon. De Koning bepaalt de procedure van de kennisgeving.

Art. 17

§ 1. De facturen en staten van kosten en honorarium die niet werden aangeboden bij de vorderende gerechtelijke overheid binnen het jaar na de vordering van de prestatie of de levering van het goed, zijn verjaard.

§ 2. De minister van Justitie of diens afgevaardigde kan desgevallend de prestatieverlener geheel of gedeeltelijk ontheffen van het verval. Daartoe dient de dienstverlener een verzoek in bij de minister of zijn afgevaardigde, overeenkomstig de nadere regels bepaald door de Koning. Dit verzoek dient op straffe van niet ontvankelijkheid de motieven aan te halen die het staven. Het verzoek kan worden ingediend vooraleer de termijn bedoeld in § 1 is verstreken.

§ 3. De prestatieverlener kan tegen de beslissing genomen door de minister of zijn afgevaardigde beroep instellen bij de commissie binnen een termijn van één maand vanaf de kennisgeving van de beslissing. De Koning bepaalt de procedure van de kennisgeving en de wijze waarop het beroep bij de commissie wordt ingediend. Het beroep dient op straffe van niet ontvankelijkheid de motieven aan te halen het staven.

Art. 18

§ 1^{er}. Le ministre ou son délégué contrôle la qualité de la prestation ou du bien fourni, le respect du délai d'exécution ou de fourniture imposé, le respect de l'obligation prévue à l'article 10, § 4, sa conformité à la tarification et éventuellement la prescription des factures et des états de frais et/ou d'honoraires.

Dans le cadre du contrôle précité, le ministre ou son délégué peut faire procéder à toutes investigations adéquates, notamment demander toutes explications utiles, se faire présenter toutes les pièces attestant de la réalisation de la prestation ou de la fourniture du bien et se faire présenter le dossier de la procédure avec l'accord de l'autorité judiciaire compétente compte tenu du stade de la procédure. Le ministre ou son délégué peut également recueillir l'avis de prestataires compétents.

§ 2. Si le ministre ou son délégué approuve la taxation, par l'autorité judiciaire compétente, de l'état de frais et/ou d'honoraires, l'état est mis en paiement conformément à la taxation qui a été effectuée par l'autorité judiciaire compétente.

§ 3. Si le ministre ou son délégué n'approuve pas la taxation, par l'autorité judiciaire compétente, de l'état de frais et/ou d'honoraires, l'état n'est pas mis en paiement. Le ministre ou son délégué notifie cette décision au prestataire conformément aux modalités fixées par le Roi.

Le prestataire peut introduire contre la décision du ministre ou de son délégué un recours auprès de la commission dans un délai d'un mois à compter de la notification de la décision.

§ 4. Si le ministre ou son délégué n'approuve que partiellement la taxation, par l'autorité judiciaire compétente, de l'état de frais et/ou d'honoraires, la partie non contestée de la taxation est mise en paiement. Le ministre ou son délégué notifie cette décision au prestataire conformément aux modalités fixées par le Roi.

Le prestataire peut introduire contre cette décision un recours auprès de la commission dans un délai d'un mois à compter de la notification du refus partiel de mise en paiement.

Art. 18

§ 1. De minister of zijn afgevaardigde controleert de kwaliteit van de prestatie of van het geleverde goed, de naleving van de opgelegde uitvoerings- of leveringstermijn, de naleving van de verplichting vervat in artikel 10, § 4, de overeenstemming ervan met de tarifiering en desgevallend de verjaring van de facturen en staten van kosten en honorarium.

In het raam van de voormelde controle kan de minister of zijn afgevaardigde, elk passend onderzoek verrichten, onder meer elke nuttige toelichting vragen, zich alle stukken laten voorleggen waaruit de uitvoering van de prestatie of de levering van het goed blijkt en zich het dossier van de rechtspleging laten voorleggen met akkoord van de gerechtelijke die bevoegd is in functie van de stand van de rechtspleging. De minister of zijn afgevaardigde kan eveneens advies inwinnen bij bevoegde prestatieverleners.

§ 2. Indien de minister of zijn afgevaardigde de vaststelling van de staat van kosten en/of honorarium door de bevoegde gerechtelijke overheid goedkeurt, wordt de staat betaalbaar gesteld overeenkomstig de vaststelling die verricht werd door de bevoegde gerechtelijke overheid.

§ 3. Indien de minister of zijn afgevaardigde de vaststelling van de staat van kosten en/of honorarium door de bevoegde gerechtelijke overheid niet goedkeurt, wordt die niet betaalbaar gesteld. De minister of zijn afgevaardigde brengt die beslissing ter kennis van de prestatieverlener overeenkomstig de procedure bepaald door de Koning.

De prestatieverlener kan tegen de beslissing genomen door de minister of zijn afgevaardigde beroep instellen bij de commissie binnen een termijn van één maand vanaf de kennisgeving van de beslissing.

§ 4. Indien de minister of zijn afgevaardigde de vaststelling van de staat van kosten en/of honorarium door de bevoegde gerechtelijke overheid slechts gedeeltelijk goedkeurt, wordt het niet betwiste deel van de vaststelling betaalbaar gesteld. De minister of zijn afgevaardigde brengt die beslissing ter kennis van de prestatieverlener overeenkomstig de procedure die door de Koning worden bepaald.

De prestatieverlener kan tegen die beslissing beroep instellen bij de commissie binnen een termijn van één maand te rekenen vanaf de dag waarop de kennisgeving geschiedt van de gedeeltelijke weigering tot betaalbaarstelling.

§ 5. Si le ministre ou son délégué n'approuve pas ou seulement partiellement la taxation, par l'autorité judiciaire compétente, de l'état de frais et/ou d'honoraires, et que le montant correspondant dudit état de frais et/ou d'honoraires a déjà été payé, le ministre ou son délégué peut introduire un recours auprès de la commission dans un délai de six mois à compter de la réception de l'état taxé et de toutes les pièces à l'appui. L'accusé de réception de l'état et des pièces à l'appui est remis conformément aux modalités fixées par le Roi. Le délai précité est suspendu pendant la durée nécessaire pour procéder aux investigations visées au § 1^{er}, alinéa 2.

§ 6. Le ministre ou son délégué peut, dans un délai de six mois à compter de la réception de l'état taxé et de toutes les pièces à l'appui, indépendamment du fait que l'état a déjà été mis en paiement ou payé ou non, introduire un recours auprès de la commission contre toute taxation d'un état de frais et/ou d'honoraires pour un montant supérieur à 1 250 euros. Le délai précité est suspendu pendant la durée nécessaire pour procéder aux investigations visées au § 1^{er}, alinéa 2.

Avec ce recours, le ministre ou son délégué peut demander que la commission procède à un contrôle d'office de l'ensemble de la taxation et de l'état à l'appui. Le ministre ou son délégué indiquera, sous peine d'irrecevabilité du recours, les raisons particulières qui l'amènent à introduire ce recours.

La commission pourra se prononcer sur la recevabilité et le caractère fondé de ce recours après avoir invité les parties à faire valoir leurs moyens concernant la taxation de l'état de frais et/ou d'honoraires et les éventuelles remarques de la commission.

Pour calculer le montant limite de 1 250 euros, il est tenu compte du montant des états taxés précédemment dans la même affaire, par le même prestataire.

Art. 19

§ 1^{er}. Dans toute procédure pouvant donner lieu à des frais de justice ou à des frais assimilés, chaque partie ainsi que le ministère public peut, jusqu'à la clôture des débats, introduire un recours auprès de la commission contre la taxation d'un état de frais et/ou d'honoraires

§ 5. Indien de minister of zijn afgevaardigde de vaststelling van de staat van kosten en/of honorarium door de bevoegde gerechtelijke overheid niet of slechts gedeeltelijk goedkeurt en het overeenstemmende bedrag van die staat van kosten en/of honorarium reeds werd betaald, kan de minister of zijn afgevaardigde beroep instellen bij de commissie, binnen een termijn van 6 maanden na de ontvangst van de vastgestelde staat en alle onderliggende stukken. Het bewijs van de ontvangst van de staat en de onderliggende stukken wordt geleverd overeenkomstig de nadere regels bepaald door de Koning. Voormelde termijn wordt geschorst gedurende de periode die nodig is om het onderzoek waarvan sprake in § 1, tweede lid te verrichten.

§ 6. De minister of zijn afgevaardigde kan tegen iedere vaststelling van een staat van kosten en/of honorarium die een bedrag van 1 250 euro te boven gaat, ongeacht of de staat al dan niet reeds werd betaalbaar gesteld of werd betaald, binnen een termijn van 6 maanden beroep instellen bij de commissie, na ontvangst van de vastgestelde staat en alle onderliggende stukken. Voormelde termijn wordt geschorst gedurende de periode die nodig is om het onderzoek bedoeld in § 1, tweede lid te verrichten.

Met dit beroep kan de minister of zijn afgevaardigde verzoeken dat de commissie zou overgaan tot een ambtshalve controle van het geheel van de vaststelling en de onderliggende staat. De minister of zijn afgevaardigde zal, op straffe van niet ontvankelijkheid van het beroep, de bijzondere redenen opgeven die hem noodzaken dit beroep in te stellen.

De commissie zal zich dan over de ontvankelijkheid en gegrondheid van dit beroep kunnen uitspreken na de partijen te hebben uitgenodigd hun middelen te doen gelden met betrekking tot de vaststelling van de staat van kosten en/of honorarium en de eventuele opmerkingen die de commissie zou maken.

Om het grensbedrag van 1 250 euro te berekenen wordt rekening gehouden met het bedrag van de eerder vastgestelde staten die werd opgesteld in dezelfde zaak door dezelfde prestatieverlener.

Art. 19

§ 1. In iedere rechtspleging die aanleiding kan geven tot gerechtskosten of gelijkgestelde kosten, kan iedere partij alsook het openbaar ministerie, tot de sluiting van de debatten een beroep aanhangig maken bij de commissie tegen de vaststelling van een staat van kosten

par l'autorité judiciaire compétente, conformément aux modalités fixées par le Roi.

La requête indiquera, sous peine d'irrecevabilité du recours, les raisons particulières qui justifient le recours auprès de la commission.

La partie requérante doit déposer, avant la clôture des débats, la preuve de l'introduction du recours.

§ 2. Si la preuve visée au § 1^{er}, alinéa 3, est fournie, le tribunal ou la cour réserve sa décision sur les frais qui font l'objet de la taxation contre laquelle le recours a été introduit.

Art. 20

§ 1^{er}. Dans toute procédure pouvant donner lieu à des frais de justice ou à des frais assimilés, le tribunal compétent ou la cour compétente peut demander à la commission de se prononcer sur une taxation antérieure d'un état de frais et/ou d'honoraires par l'autorité judiciaire compétente. À cet effet, ledit tribunal ou ladite cour communique l'affaire à la commission, selon les modalités fixées par le Roi.

La commission opère conformément à l'article 22, § 3.

§ 2. Dans le cas visé au § 1^{er}, le tribunal ou la cour réserve sa décision sur les frais qui font l'objet de la taxation contre laquelle le recours a été introduit.

Art. 21

§ 1^{er}. La commission est saisie du recours conformément aux modalités fixées par le Roi.

§ 2. Les délais mentionnés aux articles 16, § 5, 17, § 3, et 18, §§ 3, alinéa 2, 4, 5 et 6, l'introduction d'un acte de recours mentionnant scrupuleusement les motifs sur lesquels le recours est fondé et les modalités fixées par le Roi concernant l'introduction du recours sont prescrits sous peine d'irrecevabilité du recours.

§ 3. Les délais mentionnés dans la loi et dans ses arrêtés d'exécution sont comptés de minuit à minuit.

en/of honorarium door de bevoegde gerechtelijke overheid, dit overeenkomstig de nadere regels bepaald door de Koning.

Het verzoekschrift moet, op straffe van niet-ontvankelijkheid van het beroep, de bijzondere redenen opgeven die aan het beroep bij de commissie ten grondslag liggen.

De verzoekende partij dient voor de sluiting van de debatten het bewijs neer te leggen van het aanhangig maken van voormeld beroep.

§ 2. Indien het bewijs bedoeld in § 1, derde lid wordt geleverd, houdt het hof of de rechtbank de uitspraak aan over de kosten die het voorwerp uitmaken van de vaststelling waartegen beroep werd ingesteld.

Art. 20

§ 1. In iedere rechtspleging die aanleiding kan geven tot gerechtskosten of gelijkgestelde kosten kan het bevoegde hof of de bevoegde rechtbank de commissie verzoeken zich uit te spreken over een eerdere vaststelling van een staat van kosten en/of honorarium door de bevoegde gerechtelijke overheid. Zij zendt daartoe de zaak naar de commissie, dit overeenkomstig de nadere regels bepaald door de Koning.

De commissie handelt dan overeenkomstig artikel 22, § 3.

§ 2. In het geval bedoeld in § 1 houdt het hof of de rechtbank de uitspraak aan over de kosten die het voorwerp uitmaken van de vaststelling waarover het verzoek handelt.

Art. 21

§ 1. Het instellen van een beroep bij de commissie geschiedt overeenkomstig de nadere regels die door de Koning worden bepaald.

§ 2. De termijnen vermeld in artikel 16, § 5, artikel 17, § 3 en artikel 18, § 3, tweede lid, § 4, § 5 en § 6, het indienen van een akte van beroep die nauwkeurig de motieven vermeldt waarop het beroep is gestoeld en de nadere regels bepaald door de Koning op het vlak van het indienen van het beroep, zijn voorgeschreven op straffe van niet-ontvankelijkheid van het beroep.

§ 3. De termijnen vermeld in de wet en de uitvoeringsbesluiten ervan worden gerekend van middernacht

Les délais fixés en mois ou en années sont comptés du tantième jusqu'à la veille du tantième.

Ils sont calculés depuis le lendemain du jour de l'acte ou de l'événement qui y donne cours et comprennent tous les jours, même le samedi, le dimanche et les jours fériés légaux.

Le jour de l'échéance est compris dans le délai. Toutefois, lorsque ce jour est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le jour de l'échéance est reporté au plus prochain jour ouvrable.

Concernant le destinataire, les délais qui commencent à courir à partir d'une notification sont comptés:

1° lorsque la notification est effectuée par pli recommandé, avec accusé de réception ou non, ou par pli simple, depuis le troisième jour ouvrable qui suit celui où le pli a été remis aux services de la poste, sauf preuve contraire du destinataire;

2° lorsque la notification est effectuée à une adresse électronique, depuis le premier jour qui suit l'envoi à l'adresse électronique.

§ 4. Le Roi peut déterminer dans quels cas un prestataire doit indiquer une adresse électronique à laquelle les notifications, notamment celle du greffe de la commission, peuvent être valablement envoyées.

§ 5. Les personnes qui n'ont pas de domicile en Belgique doivent en élire un dans le Royaume.

CHAPITRE 6

La commission des frais de justice

Art. 22

§ 1^{er}. Il est créé une commission des frais de justice qui connaît des recours introduits contre les décisions du magistrat taxateur et du ministre ou de son délégué quant à la taxation des frais de justice et des frais assimilés.

La commission des frais de justice statue en tant que juridiction administrative.

§ 2. Le ministre de la Justice peut solliciter un avis de l'assemblée générale de la commission, notamment concernant les tarifs visés à l'article 6.

tot middernacht. De in maanden of in jaren bepaalde termijnen worden gerekend van de zoveelste tot de dag vóór de zoveelste.

Zij worden gerekend vanaf de dag na die van de akte of van de gebeurtenis die hen doet ingaan en omvat alle dagen, ook de zaterdag, de zondag en de wettelijke feestdagen.

De vervaldag is in de termijnen begrepen. Is die dag echter een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag, dan wordt de vervaldag verplaatst naar de eerstvolgende werkdag.

Ten aanzien van de geadresseerde, worden de termijnen die beginnen te lopen vanaf een kennisgeving berekend:

1° wanneer de kennisgeving is geschied bij aangezekende brief, al dan niet met ontvangstbewijs, of bij gewone brief, vanaf de derde werkdag die volgt op die waarop de brief aan de postdiensten overhandigd werd, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst;

2° wanneer de kennisgeving gebeurd is aan een elektronisch postadres, vanaf de eerste dag die volgt op de verzending naar het elektronisch adres;

§ 4. De Koning kan bepalen in welke gevallen een prestatieverlener een elektronisch postadres dient op te geven waarop de betekeningen, onder meer door de griffie van de commissie, rechtsgeldig kunnen geschieden.

§ 5. Personen die geen woonplaats hebben in België, dienen er één in het Rijk te kiezen.

HOOFDSTUK 6

De commissie voor de gerechtskosten

Art. 22

§ 1. Er wordt een commissie voor de gerechtskosten opgericht die kennis neemt van de beroepen ingesteld tegen de beslissingen van de vaststellende magistraat en de minister of zijn afgevaardigde inzake de vaststelling van de gerechtskosten en gelijkgestelde kosten.

De commissie doet uitspraak als administratief rechtscollege.

§ 2. De minister van Justitie kan de algemene vergadering van de commissie verzoeken om advies, onder meer met betrekking tot de tarieven bedoeld in artikel 6.

L'assemblée générale de la commission peut rendre des avis d'office à propos de taxations spécifiques qu'elle a réalisées dans le cadre de son activité visée au § 1^{er}.

§ 3. Si la commission est saisie d'un recours, elle peut se prononcer d'office sur la totalité de la taxation de l'état en question. Dans ce cas, la commission invitera au préalable le prestataire et le ministre de la Justice ou son délégué à faire connaître leurs moyens concernant les taxations qui résultent du contrôle d'office et qui n'ont nullement été appliqués comme moyen dans le cadre du recours dont la commission a été saisie. La commission peut taxer un montant inférieur ou supérieur à la taxation initiale.

§ 4. La commission est composée de membres dont le nombre est fixé par le Roi et situé entre six au minimum et quatorze au maximum. Ces membres sont des magistrats effectifs, émérites ou honoraires possédant une expérience en matière de traitement des frais de justice. Ils constituent ensemble l'assemblée générale de la commission.

Les membres de la commission sont nommés par le Roi pour une durée de cinq ans. Leur mandat est renouvelable.

Le Roi nomme le président et trois vice-présidents de la commission.

En cas d'empêchement du président, les compétences de celui-ci peuvent être exercées par un vice-président ou par un membre désigné par le président.

La commission est constituée de deux chambres, dont l'une connaît des affaires en langue française et en langue allemande et l'autre des affaires en langue néerlandaise. Le président peut constituer des chambres supplémentaires si le nombre d'affaires ou leur nature le requiert. Les membres de la commission peuvent siéger simultanément dans plusieurs chambres.

Chaque chambre est composée de trois membres au moins. Le président désigne les membres nommés qui composent les chambres. Les chambres siègent à trois membres au moins et sont présidées par le président, un vice-président ou tout autre membre désigné à cet effet par le président. Le nombre total de membres qui siègent est déterminé par le président ou le vice-président qui le remplace ou le membre qui le remplace, en fonction de la nécessité notamment de garantir l'unité de la jurisprudence de la commission ou en raison de la complexité de l'affaire.

De algemene vergadering van de commissie kan ambtshalve adviezen verstrekken met betrekking tot specifieke vaststellingen die zij deed in het raam van haar activiteit vervat in § 1.

§ 3. Indien beroep wordt ingesteld bij de commissie, kan zij zich ambtshalve uitspreken over de totaliteit van de vaststelling van de onderliggende staat. De commissie zal in dat geval vooraf de prestatieverlener en de minister van Justitie of zijn afgevaardigde uitnodigen hun middelen te doen kennen met betrekking tot de vaststellingen die voortvloeien uit de ambtshalve controle en die geenszins als middel werden aangewend in het raam van het beroep waardoor de zaak bij haar aanhangig werd gemaakt. De commissie kan een bedrag vaststellen dat lager of hoger ligt dan de oorspronkelijke vaststelling.

§ 4. De commissie bestaat uit een aantal door de Koning te bepalen leden, met een minimum van zes en een maximum van 14 leden. Die leden zijn effectieve, emeritus of ere-magistaten die ervaring moeten hebben op het vlak van de behandeling van gerechtskosten. Samen vormen ze de algemene vergadering van de commissie.

De leden van de commissie worden door de Koning benoemd voor een termijn van 5 jaar. Hun mandaat is hernieuwbaar.

De Koning benoemt de voorzitter en drie ondervoorzitters van de commissie.

Bij verhindering van de voorzitter, kunnen de bevoegdheden van de voorzitter worden uitgeoefend door een ondervoorzitter of een lid dat door de voorzitter werd aangewezen.

De commissie wordt samengesteld uit twee kamers, waarvan één kennis neemt van de Nederlandstalige zaken en de andere van de Franstalige en Duitstalige zaken. De voorzitter mag bijkomende kamers inrichten indien het aantal zaken of de aard ervan het vereisen. De leden van de commissie kunnen gelijktijdig lid zijn van meerdere kamers.

Iedere kamer bestaat uit ten minste drie leden. De voorzitter wijst de benoemde leden aan die de kamers samenstellen. De kamers houden zitting met minstens 3 leden en worden voorgezeten door de voorzitter, een ondervoorzitter of ieder ander lid dat daartoe door de voorzitter is aangewezen. Het totaal aantal zetelende leden wordt bepaald door de voorzitter of de ondervoorzitter die hem vervangt, dan wel het lid dat hem vervangt, dit in functie van de noodwendigheid om onder meer de eenheid van de rechtspraak van de commissie te waarborgen of omwille van de complexiteit van de zaak.

Les membres de la commission peuvent uniquement examiner des affaires dans une autre langue nationale que celle de leur diplôme universitaire s'ils fournissent la preuve de leur connaissance fonctionnelle de l'autre langue, sans préjudice de la règle prévue à l'article 24, § 7.

§ 5. La commission peut être assistée par un ou plusieurs prestataires, qui interviennent en tant que rapporteur.

Après avis de l'assemblée générale de la commission, le Roi établit une liste de prestataires qui peuvent être désignés comme rapporteurs pour assister la commission.

Il les répartit selon deux critères: d'une part, par spécialité et, d'autre part, par langue. Leur mandat a une durée de cinq ans. Il est renouvelable.

Si la liste établie par le Roi pour une certaine spécialité ou une certaine langue ne compte pas de prestataires ou si tous les prestataires de la spécialité ou de la langue précitée sont empêchés, le président de la commission ou le vice-président qui le remplace peut, si nécessaire, procéder à la désignation d'un prestataire *ad hoc*.

§ 6. Le ministre nomme le greffier de la commission ainsi que les éventuels greffiers adjoints, après avoir reçu l'avis de l'assemblée générale de la commission sur leur candidature. Ils sont nommés pour une durée de cinq ans. Leur mandat est renouvelable.

En concertation avec le président, le greffier prend les initiatives utiles pour assurer le bon fonctionnement de la commission. Le président assure la direction de la commission et de son greffe. Il est assisté par les vice-présidents.

Le Roi définit l'organisation, la composition et le fonctionnement du greffe. Il fixe également le statut des membres du greffe.

Le Service public fédéral Justice met tous les moyens à la disposition de la commission pour assurer son bon fonctionnement.

§ 7. Les membres de la commission, les prestataires désignés comme rapporteurs et les membres du greffe sont tenus de garder secrets les faits, actes ou renseignements dont ils ont connaissance du fait de leur fonction, tant pendant leur mandat qu'après l'expiration de celui-ci.

De leden van de commissie kunnen slechts zaken behandelen in een andere landstaal dan diegene waarin zij hun examen voor een universitair diploma hebben afgelegd, voor zover ze het bewijs leveren van de functionele kennis van de andere taal, onverminderd de regeling vervat in artikel 24, § 7.

§ 5. De commissie kan worden bijgestaan door één of meerdere prestatieverleners die als verslaggever optreden.

De Koning stelt, na advies van de algemene vergadering van de commissie, een lijst op van prestatieverleners die als verslaggever kunnen worden aangewezen om de commissie bij te staan.

Hij verdeelt hen op twee manieren, enerzijds per specialisatie en anderzijds per taal. De duur van het mandaat van die personen is vijf jaar. Het mandaat is hernieuwbaar.

Indien de lijst die opgesteld werd door de Koning voor een bepaalde specialisatie of een bepaalde taal, geen prestatieverleners heeft opgenomen of indien alle prestatieverleners van de voormelde specialisaties of de voormelde taal verhinderd zijn, kan de voorzitter van de commissie of de ondervoorzitter die hem vervangt, zo nodig overgaan tot aanwijzing van een *ad hoc* prestatieverlener.

§ 6. De minister benoemt de griffier van de commissie alsook de eventuele adjunct-griffiers, na het advies van de algemene vergadering van de commissie te hebben verkregen over hun kandidatuur. Hun benoeming geldt voor 5 jaar. Hun mandaat is hernieuwbaar.

De griffier neemt, in samenspraak met de voorzitter, de nuttige initiatieven om de goede werking van de commissie te verzekeren. De voorzitter staat in voor de leiding van de commissie en de haar griffie. Hij wordt daartoe bijgestaan door de ondervoorzitters.

De Koning bepaalt de organisatie, de samenstelling en de werking van de griffie. Hij bepaalt ook het statuut van de leden van de griffie.

De federale overheidsdienst Justitie stelt alle middelen ter beschikking van de commissie om haar goede werking te kunnen verzekeren.

§ 7. De leden van de commissie, de prestatieverleners die als verslaggever worden aangewezen en de leden van de griffie zijn verplicht om de feiten, de handelingen of de inlichtingen waarvan zij uit hoofde van hun functie kennis hebben, geheim te houden zowel tijdens het mandaat als na het verstrijken ervan.

Les rapports qui sont rédigés par les prestataires qui interviennent comme rapporteurs sont également couverts par le devoir de discrétion.

Les rapports des rapporteurs ne peuvent être utilisés que dans le cadre du délibéré de la commission en vue de préparer la décision. Ils ne sont nullement portés à la connaissance des parties.

Toutefois, tout élément des rapports précités qui est utilisé doit être soumis à la contradiction des parties.

§ 8. Les principes qui régissent la récusation des juges et des conseillers de l'ordre judiciaire s'appliquent aux membres de la commission.

Les membres de la commission peuvent être récusés pour les causes qui donnent lieu à récusation aux termes des articles 828 et 830 du Code judiciaire.

Tout membre de la commission qui sait cause de récusation en sa personne est tenu d'en avertir le président, lequel décide s'il doit s'abstenir ou non.

Celui qui veut récuser doit le faire dès qu'il a reçu connaissance de la cause de récusation.

La récusation doit être demandée par requête motivée déposée au greffe de la commission.

Après avoir entendu le récusant et le récusé, le président, le vice-président qui le remplace ou le membre désigné par le président statue sans délai sur la récusation.

Cette décision n'est susceptible que d'un pourvoi en cassation auprès du Conseil d'État.

Art. 23

Le greffe de la commission informe l'autorité judiciaire désignante ou requérante initiale du recours formé par le prestataire contre la décision du ministre de la Justice ou de son délégué, ou de toute autre partie ou du ministre public contre la taxation de l'état conformément à l'article 19, § 1^{er}.

De verslagen die worden opgesteld door de prestatieverleners die als verslaggever optreden, vallen onder de geheimhoudingsverplichting.

De verslagen van de verslaggevers kunnen slechts in het raam van het beraad van de commissie worden aangewend om de beslissing voor te bereiden. Ze worden geenszins aan de partijen ter kennis gebracht.

Elementen die uit de voormelde verslagen worden aangewend moeten evenwel aan tegenspraak van de partijen worden onderworpen.

§ 8. De beginselen die de wraking van rechters en raadsleden van de rechterlijke orde regelen, zijn toepasselijk op de leden van de commissie.

De leden van de commissie kunnen gewraakt worden om de redenen die luidens de artikelen 828 en 830 van het Gerechtelijk Wetboek tot wraking aanleiding geven.

Ieder lid van de commissie dat weet dat hem een grond van wraking treft, moet de voorzitter verwittigen, die beslist of hij zich al dan niet moet onthouden.

Hij die wil wraken moet het doen zodra hij van de wrakingsgrond kennis heeft gekregen.

De wraking wordt bij gemotiveerd verzoekschrift gevraagd dat op de griffie van de commissie wordt neergelegd.

Nadat de wrakende partij en het gewraakte lid zijn gehoord, wordt zonder verwijl over de wraking uitspraak gedaan door de voorzitter, de ondervoorzitter die hem vervangt dan wel door het door de voorzitter aangevozen lid.

Die beslissing is slechts vatbaar voor een voorziening in cassatie bij de Raad van State.

Art. 23

De griffie van de commissie brengt de aanvankelijk aanwijzende of vorderende gerechtelijke overheid op de hoogte van het instellen van een beroep door de prestatieverlener tegen de beslissing van de minister van Justitie of zijn afgevaardigde, van de minister van Justitie of zijn afgevaardigde dan wel van iedere partij of het openbaar ministerie tegen de vaststelling van de staat overeenkomstig artikel 19, § 1.

L'autorité judiciaire désignante ou requérante initiale envoie la notification prévue au § 1^{er} à l'autorité judiciaire chargée de l'examen de l'affaire, en fonction du stade de la procédure.

CHAPITRE 7

La procédure devant la commission

Art. 24

§ 1^{er}. La procédure devant la commission est écrite.

§ 2. Dès que le recours est inscrit au rôle, le greffier demande au ministre de la Justice ou à son délégué, par tous les moyens et contre accusé de réception, de lui envoyer le dossier de l'affaire.

§ 3. En cas d'inadmissibilité manifeste, à la suite notamment de l'irrecevabilité manifeste, du recours, le président rend une décision d'inadmissibilité.

La décision d'inadmissibilité clôt la procédure.

Le greffier porte sans délai l'ordonnance d'inadmissibilité à la connaissance des parties.

§ 4. Le président peut accomplir tous les devoirs d'enquête nécessaires en vue de la mise en état du recours du prestataire ou du ministre ou de son délégué.

La commission peut accomplir tous les devoirs d'enquête nécessaires, notamment demander les pièces de la procédure avec l'accord du magistrat titulaire du dossier de la procédure, interroger les parties et les autorités judiciaires désignantes ou requérantes, entendre toutes les personnes susceptibles d'apporter des renseignements utiles, dont les parties, et demander tout avis utile pour pouvoir se prononcer dans l'affaire.

Le président ou la commission même peut désigner un ou plusieurs rapporteurs qui prêteront leur assistance dans le cadre de l'examen d'un recours. Le prestataire désigné comme rapporteur rédigera un rapport selon les modalités fixées par le président. Les rapporteurs désignés peuvent participer à l'audience et au délibéré de la commission mais n'ont pas voix délibérative.

De aanvankelijk aanwijzende of vorderende gerechtelijke overheid staat in voor de verzending van kennisgeving vervat in het eerste lid, aan de gerechtelijke overheid belast met de behandeling van het dossier, dit in functie van de stand van de rechtspleging.

HOOFDSTUK 7

De procedure voor de commissie

Art. 24

§ 1. De procedure voor de commissie is schriftelijk.

§ 2. Zodra het beroep op de rol is ingeschreven, verzoekt de griffier, met alle middelen en tegen ontvangstmelding, de minister van Justitie of zijn afgevaardigde hem het dossier van de zaak toe te sturen.

§ 3. In geval van kennelijke niet-toelaatbaarheid, onder meer ingevolge kennelijke niet-ontvankelijkheid, van het beroep wijst de voorzitter een beslissing van niet-toelaatbaarheid.

De beslissing van niet-toelaatbaarheid sluit de procedure af.

De griffier brengt de beschikking van niet-toelaatbaarheid onverwijld ter kennis van de partijen.

§ 4. De voorzitter kan alle nodige daden van onderzoek verrichten met het oog op de instaatstelling van het beroep van de prestatieverlener of de minister of zijn afgevaardigde.

De commissie kan alle nuttige daden van onderzoek verrichten, waaronder het opvragen van de stukken van de procedure middels het akkoord van de magistraat die titularis is van het dossier van de rechtspleging, de partijen en de aanwijzende of vorderende gerechtelijke overheden bevragen, alle personen horen die nuttige inlichtingen kunnen verstrekken, waaronder de partijen en ieder dienstig advies vragen om uitspraak te kunnen doen in de zaak.

De voorzitter of de commissie zelf kan één of meerdere verslaggevers aanwijzen die bijstand zullen verlenen naar aanleiding van de behandeling van een beroep. De prestatieverlener die als verslaggever werd aangewezen zal een verslag opstellen overeenkomstig de nadere regels die door de voorzitter worden bepaald. De aangewezen verslaggevers kunnen deelnemen aan de zitting en het beraad van de commissie, evenwel zonder stemrecht.

§ 5. La commission se prononce dans les six mois de sa saisine. Ce délai est suspendu pendant la durée nécessaire à l'accomplissement des devoirs d'enquête qui ont été ordonnés par le président, un vice-président ou la commission même.

Ses délibérations sont secrètes.

§ 6. Toute décision est prise à la majorité absolue des voix. Les décisions prises dans le cadre des articles 18, § 6, et 22, § 3, sont prises à l'unanimité des voix.

Les décisions de la commission sont motivées et la commission peut toujours compléter, modifier ou remplacer les motifs de la décision contestée.

§ 7. Dans les procédures devant être menées en allemand, le président peut ordonner que les pièces soient traduites en français. Si nécessaire, il peut être fait appel à un interprète ou à un traducteur. Les décisions peuvent être rédigées en français et ensuite traduites en allemand.

§ 8. Dans le cadre de la mise en état du recours, le président prend des décisions avant de dire droit.

Dans le cadre de ses pouvoirs d'enquête et de la jonction de recours en vue d'une bonne administration de la justice, la commission prend des décisions avant de dire droit.

Ces décisions ne sont susceptibles d'aucun recours.

Pour le reste, la commission prend des décisions définitives. Ces décisions de la commission ne sont susceptibles ni d'appel, ni d'opposition. Elles sont uniquement susceptibles de pourvoi en cassation au Conseil d'État.

En cas d'annulation par le Conseil d'État, l'affaire est renvoyée devant une chambre de la commission composée différemment.

§ 9. En cas d'erreurs matérielles ou si de nouveaux éléments peuvent être produits par une partie qui n'en avait pas connaissance au moment où elle a formé son recours ou au moment où elle a répondu à une question de la commission, la décision peut être revue, respectivement par le président, le vice-président ou la commission.

Le Roi fixe les modalités et les formalités auxquelles la requête doit répondre.

§ 5. De commissie doet uitspraak binnen 6 maanden nadat het beroep bij haar aanhangig werd gemaakt. Die termijn wordt opgeschort gedurende de tijd die nodig is voor de uitvoering van de onderzoeksdaden die door de voorzitter, een ondervoorzitter of de commissie zelf werden bevolen.

Haar beraadslagingen zijn geheim.

§ 6. Iedere beslissing wordt genomen bij volstreekte meerderheid van de stemmen. De beslissingen genomen in het raam van de artikelen 18, § 6 en 22, § 3 worden bij eenparigheid van stemmen genomen.

De beslissingen van de commissie worden gemotiveerd en de commissie kan steeds de motieven van de bestreden beslissing aanvullen, wijzigen of vervangen.

§ 7. In de procedures die in het Duits dienen gevoerd te worden kan de voorzitter bevelen dat de stukken zouden vertaald worden naar het Frans. Zo nodig kan een beroep gedaan worden op een tolk of een vertaler. De beslissingen kunnen in het Frans worden opgesteld en zullen dan vertaald worden naar het Duits.

§ 8. De voorzitter neemt in het raam van de instaatstelling van het beroep beslissingen alvorens recht te doen.

De commissie neemt in het raam van haar onderzoeksbevoegdheden en in het raam van de voeging van beroepen met het oog op een goede rechtsbedeling, beslissingen alvorens recht te doen.

Tegen voormelde beslissingen kan geen rechtsmiddel worden ingesteld.

De commissie neemt voor het overige definitieve beslissingen. Tegen die beslissingen van de commissie kan geen beroep of verzet worden aangetekend. Ze zijn slechts vatbaar voor voorziening in cassatie bij de Raad van State.

In geval van vernietiging door de Raad van State wordt de zaak naar een anders samengestelde zetel van de commissie verwezen.

§ 9. In geval van materiële vergissingen of indien nieuwe elementen naar voor kunnen worden gebracht door een partij waarvan zij geen kennis had op het ogenblik van het instellen van haar beroep dan wel op het ogenblik dat zij antwoordde op een vraag van de commissie, kan de beslissing worden herzien respectievelijk door de voorzitter, de ondervoorzitter of de commissie.

De Koning bepaalt de procedure en de vorm waaraan dit verzoek dient te voldoen.

Le cas échéant, il est procédé conformément au § 3.

§ 10. Les décisions de la commission sont signées par le président, le vice-président ou le membre qui a présidé l'audience et le greffier qui a assisté les membres.

En cas d'empêchement du président, du vice-président ou du membre précité, le président de la commission peut désigner un vice-président ou un membre qui signera la décision.

Les décisions prises sur la base des §§ 3 et 8, alinéa 1^{er}, sont signées par le membre qui a pris la décision et par le greffier qui a assisté les membres.

En cas d'empêchement de ce membre, le président de la commission peut désigner un membre qui signera la décision.

Art. 25

Le Roi fixe les modalités de fonctionnement de la commission, de son assemblée générale, la manière dont la procédure est menée et celle dont les décisions sont notifiées.

Il détermine également les indemnités que perçoivent le président, les vice-présidents et les membres de la commission, les rapporteurs qui assistent la commission et les personnes qui sont entendues, les greffiers et les greffiers adjoints.

Le président ou le vice-président qui le remplace taxe l'état en vue de son remboursement. Sa décision n'est susceptible d'aucun recours.

CHAPITRE 8

Les effets des décisions de la commission

Art. 26

Le greffier de la commission envoie les décisions de la commission au ministère public, qui veille à les verser au dossier de la procédure.

Art. 27

§ 1^{er}. Dans le cadre de la procédure devant le tribunal ou la cour, le tribunal ou la cour ne pourra pas mettre

Desgevallend wordt gehandeld overeenkomstig § 3.

§ 10. De beslissingen van de commissie worden ondertekend door de voorzitter, de ondervoorzitter of het lid dat de zitting heeft voorgezeten en de griffier die de leden bijstond.

In geval van verhindering van de voorzitter, ondervoorzitter of voormeld lid, kan de voorzitter van de commissie een ondervoorzitter of lid aanwijzen dat de beslissing zal ondertekenen.

De beslissingen genomen op grond van §§ 3 en 8, eerste lid worden ondertekend door het lid dat de beslissing nam samen en de griffier die de leden bijstond.

In geval van verhindering van dat lid, kan de voorzitter van de commissie een lid aanwijzen dat de beslissing zal ondertekenen.

Art. 25

De Koning bepaalt de nadere regels voor de werking van de commissie, haar algemene vergadering, de wijze waarop de rechtspleging wordt gevoerd en de manier waarop de beslissingen ter kennis worden gebracht.

Hij bepaalt ook de vergoedingen die de voorzitter, de ondervoorzitters en de leden van de commissie, de verslaggevers die de commissie bijstaan en de personen die gehoord worden, de griffiers en adjunct-griffiers ontvangen.

De voorzitter of de ondervoorzitter die hem vervangt stelt de staat vast met het oog op uitbetaling ervan. Tegen zijn beslissing staat geen rechtsmiddel open.

HOOFDSTUK 8

De gevolgen van de beslissingen van de commissie

Art. 26

De beslissingen van de commissie worden door de griffier van de commissie toegezonden aan het openbaar ministerie, dat zal instaan voor de voeging ervan aan het dossier van de rechtspleging.

Art. 27

§ 1. In het raam van de rechtspleging voor de rechtbank of het hof zal door de rechtbank of het hof geen

à charge comme frais de justice un montant supérieur au montant taxé par la commission.

§ 2. Si la procédure devant le tribunal ou la cour a débouché sur une décision passée en force de chose jugée, il sera établi le cas échéant, en fonction de la décision de la commission, un état distinct des frais qui n'ont pas pu être prévus ou taxés dans le jugement ou l'arrêt. Cet état est rédigé par le greffier du tribunal compétent ou de la cour compétente.

À cette fin, le ministère public requiert le juge qui a pris la décision passée en force de chose jugée de déclarer exécutoire un état de frais complémentaire. La réquisition du ministère public est portée à la connaissance du condamné selon la procédure fixée par le Roi. Le condamné peut, dans le délai fixé par le Roi, faire parvenir ses remarques écrites au juge compétent, selon la procédure fixée par le Roi.

Dès que le juge, hors la présence de parties et du ministère public, a statué sur la réquisition du ministère public, le greffier du tribunal ou de la cour communique une copie de l'état de frais complémentaire au receveur des domaines ou des amendes pénales compétent afin de récupérer les frais auprès du condamné.

Le Roi peut décider que la procédure précitée ne doit pas être suivie pour les états de frais qui ne dépassent pas un certain montant et que l'état de frais complémentaire peut directement être envoyé au receveur des domaines ou des amendes pénales compétent afin de récupérer les frais auprès du condamné.

§ 3. Si la décision de la commission conduit à une réduction de la taxation initiale de l'état, le ministère public portera cette décision à la connaissance du receveur des domaines ou des amendes pénales compétent afin de diminuer d'autant les frais de justice dus par le condamné ou de faire procéder au remboursement ou à la réduction des frais de justice payés en trop.

§ 4. Si la décision de la commission conduit à une réduction de la taxation initiale de l'état, le prestataire sera tenu de rembourser la différence à l'État dans l'hypothèse où l'état de frais a déjà été payé. Si la décision de la commission conduit à une majoration du montant de la taxation, le ministre ou son délégué mettra

bedrag als gerechtskosten ten laste mogen worden gelegd dat hoger ligt dan het bedrag vastgesteld door de commissie.

§ 2. Indien de rechtspleging voor het hof of de rechtbank aanleiding heeft gegeven tot een in kracht van gewijsde gegane beslissing, zal in functie van de beslissing van de commissie, desgevallend een afzonderlijke staat worden opgesteld van de kosten die in het vonnis of arrest niet konden worden voorzien of vastgesteld. Die staat wordt opgesteld door de griffier van het bevoegde hof of de bevoegde rechtbank.

Daartoe vordert het openbaar ministerie de rechter die de in kracht van gewijsde gegane eindbeslissing genomen heeft, een aanvullende kostenstaat uitvoerbaar te verklaren. De vordering van het openbaar ministerie wordt ter kennis gebracht van de veroordeelde volgens de procedure bepaald door de Koning. Binnen de door de Koning bepaalde termijn kan de veroordeelde schriftelijk zijn opmerkingen bezorgen aan de bevoegde rechter, dit volgens de procedure bepaald door de Koning.

Zodra de rechter, buiten aanwezigheid van partijen en het openbaar ministerie, uitspraak gedaan heeft over de vordering van het openbaar ministerie, bezorgt de griffier van de rechtbank of het hof een afschrift van de aanvullende kostenstaat aan de bevoegde ontvanger van de domeinen of penale boeten, om de kosten op de veroordeelde terug te vorderen.

De Koning kan bepalen dat voor kostenstaten die een bepaald bedrag niet overschrijden, de voormelde procedure niet gevolgd dient te worden en rechtstreeks de aanvullende kostenstaat aan de bevoegde ontvanger van de domeinen of penale boeten kan worden toegezonden om de kosten op de veroordeelde terug te vorderen.

§ 3. Indien de beslissing van de commissie ertoe leidt dat de aanvankelijke vaststelling van de staat wordt herleid, zal het openbaar ministerie die beslissing ter kennis brengen van de bevoegde ontvanger van de domeinen of penale boeten, om het verschil in mindering te laten brengen van de door de veroordeelde verschuldigde gerechtskosten, dan wel om over te laten gaan tot terugbetaling of in mindering brengen van teveel betaalde gerechtskosten.

§ 4. Indien de beslissing van de commissie ertoe leidt dat de aanvankelijke vaststelling van de staat wordt herleid, zal de dienstverlener, mocht voormelde staat reeds betaald zijn, gehouden zijn het verschil terug te betalen aan de Staat. Indien de beslissing van de commissie ertoe leidt dat het bedrag van de vaststelling

en paiement le montant non perçu par le prestataire, sauf pourvoi en cassation au Conseil d'État.

CHAPITRE 9

Dispositions relatives au recouvrement et à la délivrance de copies et d'extraits

Art. 28

Les receveurs des domaines ou des amendes pénales compétents veillent, par tous les moyens de droit, au recouvrement des rôles de restitution établis conformément à l'article 14, § 3.

Art. 29

§ 1^{er}. Le Roi détermine à qui les greffiers doivent envoyer quelles copies et quels extraits des jugements et arrêts. Il fixe également les modalités qui doivent être respectées par le greffier si des pièces du procès doivent être expédiées.

§ 2. Les arrêts, jugements et ordonnances ne sont expédiés en forme exécutoire que dans la mesure où les parties, le ministère public ou le receveur des domaines ou des amendes pénales compétent le demandent.

§ 3. Tout prévenu, accusé ou condamné, ou son avocat, reçoit gratuitement une copie de chaque jugement ou arrêt rendu dans une procédure pénale qui le concerne. La partie civile ou son avocat peut également recevoir une copie du jugement ou arrêt précité sur demande.

La copie peut être délivrée sous forme électronique.

Le juge qui prononce le jugement ou l'arrêt peut toujours décider, notamment dans l'intérêt de l'ordre public ou pour protéger la vie privée de certaines personnes, qu'il ne sera pas délivré de copie gratuite.

wordt verhoogd, zal de minister of zijn afgevaardigde het door de prestatieverlener te weinig ontvangen bedrag, betaalbaar stellen, behoudens voorziening in cassatie bij de Raad van State.

HOOFDSTUK 9

Bepalingen met betrekking tot de invordering en de afgifte van afschriften en uittreksels

Art. 28

De bevoegde ontvangers van de domeinen of penale boeten staat in, met alle rechtsmiddelen, voor de invordering van de overeenkomstig artikel 14, § 3 opgemaakte rollen van teruggave.

Art. 29

§ 1. De Koning bepaalt aan wie welke afschriften en uittreksels van vonnissen en arresten door de griffiers dienen te worden toegezonden. Hij bepaalt eveneens de nadere regels die door de griffier moeten worden vervuld indien processtukken moeten worden verzonden.

§ 2. Arresten, vonnissen en rechterlijke beschikkingen worden slechts in uitvoerbare vorm afgeleverd in de mate dat de partijen, het openbaar ministerie of de bevoegde ontvanger van de domeinen of penale boeten dit verzoeken.

§ 3. Elke beklaagde, beschuldigde of veroordeelde, dan wel diens advocaat, ontvangt zonder kosten een afschrift van ieder vonnis of arrest dat gewezen wordt in een strafprocedure waarin hij betrokken is. Op hun verzoek kan de burgerlijke partij of haar advocaat eveneens een afschrift verkrijgen van voormeld vonnis of arrest.

Het afschrift kan in elektronische vorm worden afgeleverd.

De rechter die het vonnis of arrest uitspreekt, kan steeds beslissen, onder meer in het belang van de openbare orde of teneinde het privéleven van bepaalde personen te beschermen, dat geen kosteloos afschrift zal worden afgeleverd.

CHAPITRE 10

Indemnités supplémentaires

Art. 30

Dans les affaires criminelles, correctionnelles et de police qui ont donné lieu à des frais de port de lettres et paquets, il sera alloué par le juge à l'État, à titre de frais de correspondance, une somme qui ne pourra dépasser 10 pour cent de la totalité des frais taxés.

Dans les affaires criminelles, correctionnelles et de police, le juge impose à chaque condamné une indemnité dont le montant est fixé par le Roi.

CHAPITRE 11

Dispositions pénales

Art. 31

Le prestataire, les membres de la commission, les membres du greffe de la commission et les personnes désignées comme rapporteurs sont tenus au secret, le non-respect de cette obligation étant puni conformément à l'article 458 du Code pénal.

CHAPITRE 12

Dispositions exécutoires, transitoires et modificatrices

Art. 32

Le Roi prend un arrêté portant la possibilité d'étendre la liste des frais de justice et des frais assimilés, les principes généraux concernant le paiement des services fournis par les prestataires, l'indexation des tarifs et des montants, le contenu des prestations qui entrent en ligne de compte pour une indemnité en tant que frais de justice ou frais assimilé, la manière dont les prestations sont requises, la procédure de taxation, de paiement, de contrôle et de perception des frais de justice.

Art. 33

Les dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution s'appliquent à toutes les procédures qui sont encore pendantes à la commission le jour de la publication de la présente loi.

HOOFDSTUK 10

Extra vergoedingen

Art. 30

In criminele, correctionele en politiezaken die kosten voor de verzending van briefwisseling of pakketten hebben meegebracht, kent de rechter aan de Staat daarvoor een bedrag toe, dat niet hoger kan zijn dan 10 percent van de totale vastgestelde kosten.

In criminele, correctionele en politiezaken legt de rechter van iedere veroordeelde een vergoeding op waarvan het bedrag wordt bepaald door de Koning.

HOOFDSTUK 11

Strafbepalingen

Art. 31

De prestatieverlener, de leden van de commissie, de leden van de griffie van de commissie, de dienstverlenende personen aangewezen als verslaggever, zijn gehouden tot geheimhouding en de niet naleving van die verplichting wordt gestraft overeenkomstig artikel 458 van het Strafwetboek.

HOOFDSTUK 12

De uitvoerings-, overgangs- en wijzigende bepalingen

Art. 32

De Koning neemt, een besluit houdende de mogelijkheid tot uitbreidingen van de lijst van gerechtskosten en gelijkgestelde kosten, de algemene beginselen inzake vergoeding van de diensten geleverd door de prestatieverleners, de indexering van de tarieven en bedragen, de inhoudelijke invulling van de prestaties die in aanmerking komen voor vergoeding als gerechtskost of gelijkgestelde kost, de wijze waarop de prestaties worden gevorderd, de vaststellings-, betalings-, controle- en inningsprocedure van de gerechtskosten.

Art. 33

De bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten zijn van toepassing op alle procedures die nog aanhangig zijn bij de commissie op de dag van de bekendmaking van de wet.

Art. 34

Par dérogation à l'article 22, §§ 5 et 6, les avis sont rendus par le président et les présidents suppléants de la commission qui ont été nommés conformément à la loi-programme (II) du 27 décembre 2006.

Art. 35

Sont abrogés:

1° la loi du 1^{er} juin 1849 sur la révision des tarifs en matière criminelle, modifiée par les lois des 15 mai 1912 et 16 juin 1919, par les arrêtés royaux des 8 mars 1936 et 30 novembre 1939, par l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 et par les lois des 25 octobre 1950, 5 juillet 1963 et 28 juillet 1992;

2° la loi du 16 juin 1919 autorisant le gouvernement à modifier les dispositions relatives aux frais de justice en matière répressive et aux frais et dépens en matière civile et commerciale;

3° la loi-programme (II) du 27 décembre 2006;

4° l'article 142 de la loi du 24 juillet 2008 portant des dispositions diverses (I).

7 septembre 2011

Art. 34

In afwijking van artikel 22, §§ 5 en 6 worden de adviezen verleend door de voorzitter en de plaatsvervangende voorzitters van de commissie die benoemd waren overeenkomstig de programmawet (II) van 27 december 2006.

Art. 35

Worden opgeheven:

1° de wet van 1 juni 1849 op de herziening van de tarieven in strafzaken, gewijzigd bij de wetten van 15 mei 1912 en 16 juni 1919, bij de koninklijke besluiten van 8 maart 1936 en 30 november 1939, bij het besluit van de Regent van 26 juni 1947 en bij de wetten van 25 oktober 1950, 5 juli 1963 en 28 juli 1992;

2° de wet van 16 juni 1919 waarbij aan de regering machtiging wordt verleend om aan de bepalingen betreffende de gerechtskosten in strafzaken, in burgerlijke zaken en in handelszaken, wijzigingen toe te brengen;

3° de programmawet (II) van 27 december 2006;

4° artikel 142 van de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen (I).

7 september 2011

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sonja BECQ (CD&V)
Servais VERHERSTRAETEN (CD&V)